



Luis Eduardo Wexell Machado

Dr.

Nombre en citaciones bibliográficas: Wexell-Machado, L. E.

Sexo: Masculino

Nacido el 05-10-1964 en Porto Alegre, Brasil. De nacionalidad Brasileña.

Datos del PRONII

Área: **Ciencias Sociales - Inactivo en el Programa/Sistema**

Categorización Actual: **Nivel I - Res.: 90/2023**

Ingreso al PRONII: **Nivel I - Res.: 363/11**

Información de Contacto

Mail: **lewmachado@gmail.com**

Áreas de Actuación

- 1 Humanidades, Lengua y Literatura, Lenguajes Específicos, Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Lenguas Extranjeras
- 2 Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Didáctica de las Lenguas
- 3 Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Medios digitales en la enseñanza de lenguas
- 4 Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Enseñanza mediada por computadora

Formación Académica/Titulación

- 2018-2018** Especialización/Perfeccionamiento - Especialización en Enseñanza de Español Lengua Extranjera
Universidad de Alcalá, España
Título: Portafolio Reflexivo del Profesor, Año de Obtención: 2018
Tutor: Elizabeth Miras Páez
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lenguajes Específicos, Español Lengua Extranjera;
- 2014-2016** Especialización/Perfeccionamiento - Especialización en la Enseñanza de Lenguas Mediada por Computadora
Universidade Federal de Minas Gerais, Brasil
Título: La plataforma Moodle como apoyo a la enseñanza presencial de portugués como lengua extranjera en la enseñanza superior, Año de Obtención: 2016
Tutor: Luciana de Oliveira Silva
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Enseñanza de idiomas mediada por computadora;
- 2013-2020** Doctorado - Doctorado en Ciencia de la Educación
Universidad Autónoma de Asunción, Paraguay
Título: Mobile Learning: Atitud de Estudiantes universitarios en el aprendizaje de lengua extranjera bajo el enfoque ecológico, Año de Obtención: 2020
Tutor: Dr. Daniel González Gonzáles
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Lingüística Aplicada: Enseñanza de portugués/español LE;
- 2013-2014** Especialización/Perfeccionamiento - Especialización en Entornos Virtuales de Aprendizaje
Organización de Estados Iberoamericanos, España
Título: Planificación, seguimiento e evaluación de proyecto de enseñanza de portugués como lengua extranjera en la modalidad semipresencial., Año de Obtención: 2014
Tutor: Amable Rosario
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Entornos Virtuales de Aprendizaje;
- 2010-2011** Especialización/Perfeccionamiento - Capacitación en Didáctica Universitaria
Dirección de Postgrado de la Universidad Nacional de Asunción, Paraguay, Año de Obtención: 2011
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Didáctica ;
- 2004-2008** Maestría - Literatura e Crítica Literaria
Pontificia Universidade Católica de São Paulo, Brasil
Título: A álgebra mágica de Guimarães Rosa e o gênero fantástico no horizonte de Expectativas dos Séculos XVIII, XIX e XX., Año de Obtención: 2008
Tutor: Beatriz Berrini
Sitio web de la tesis/disertación: <http://www.dominiopublico.gov.br/download/texto/cp056422.pdf>
Becario de: Coordenação de Aperfeiçoamento de Pessoal de Nível Superior, Brasil

2002-2005 Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Teoría Literaria, ;
Grado - Letras - Portugués/Inglés
Centro Universitário FMU, Brasil, Año de Obtención: 2005
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, ;

Formación Complementaria

2023 Congresos IV Congreso Paraguayo de Lingüística Aplicada
Instituto Superior de Lenguas, Paraguay
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada;

2022 Congresos III Congreso Paraguayo de Lingüística Aplicada
Instituto Superior de Lenguas, Paraguay
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada;

2022 Congresos 13º Congresso Brasileiro de Linguística Aplicada
Associação de Linguística Aplicada do Brasil, Brasil
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada;

2021 Congresos II CONPLA Congreso Paraguayo de Lingüística Aplicada
Facultad de Filosofía - Universidad Nacional de Asunción, Paraguay
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada;

2020 Congresos I CONPLA Congreso paraguayo de Lingüística Aplicada
Facultad de Filosofía - Universidad Nacional de Asunción, Paraguay
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada;

2017 Congresos Cielin 2017
Fundação Universidade de Brasília, Brasil
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lenguajes Específicos, Enseñanza de lenguas extranjeras;

2014 Congresos I Congresso de Português Língua Internacional
Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro, Brasil
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Portugués Lengua Extranjera;

2012 Congresos Primer Congreso Internacional de Investigación en Ciencias Sociales y Humanidades
Universidad Nacional de Asunción
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Investigación;

2006 Congresos X congresso Internacional da Abralic: Lugares dos Discursos
Associação Brasileira de Literatura Comparada, Brasil
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales de Literatura, Literatura Comparada;

2020-2020 Cursos de corta duración
Facultad Politecnica Universidad Nacional de Asuncion, Paraguay
Título: Elaboración de Videotutoriales
Horas totales: 40
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Tecnología y Educación;

2020-2020 Cursos de corta duración
Facultad Politecnica Universidad Nacional de Asuncion, Paraguay
Título: Didáctica de la Educación a Distancia
Horas totales: 40
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Tecnología y Educación;

2020-2020 Cursos de corta duración
Facultad de Ciencias Exactas y Naturales - Universidad Nacional de Asunción, Paraguay
Título: Tutoría Virtual
Horas totales: 47
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Tecnología y Educación;

2020-2020 Cursos de corta duración
Facultad Politecnica Universidad Nacional de Asuncion, Paraguay
Título: Diseño de Materiales Didácticos para la Educación a Distancia
Horas totales: 40
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Tecnología y educación;

2020-2020 Cursos de corta duración
Facultad Politecnica Universidad Nacional de Asuncion, Paraguay
Título: Classroom
Horas totales: 40
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Tecnología y Educación;

2020-2020 Cursos de corta duración
Facultad Politecnica Universidad Nacional de Asuncion, Paraguay
Título: Educa 3.8
Horas totales: 80

- 2020-2020** Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Tecnología y Educación;
Cursos de corta duración
Facultad de Ciencias Extas y Naturales - Universidad Nacional de Asuncion, Paraguay
Título: Introducción a la Plataforma Moodle para Docentes
Horas totales: 66
- 2018-2018** Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Educación y Tecnología;
Cursos de corta duración
Transparent Language, Inc., Estados Unidos
Título: Why words matter: five things you should know about teaching vocabulary part II
Horas totales: 5
- 2018-2018** Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Didáctica de Lengua Extranjera;
Cursos de corta duración
Transparent Language, Inc., Estados Unidos
Título: Why words matter: five things you should know about teaching vacabulary
Horas totales: 5
- 2017-2017** Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Didáctica de Lenguas Extranjeras;
Cursos de corta duración
Artesanato Educacional, Brasil
Título: Design Educacional
Horas totales: 40
- 2017-2017** Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Diseño Educacional;
Cursos de corta duración
Artesanato Educacional, Brasil
Título: Revisión de Literatura y Elaboración de Trabajos Académicos
Horas totales: 40
- 2016-2017** Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Metodología;
Cursos de corta duración
Artesanato Educacional, Brasil
Título: Metodologias Ativas para a Educação Presencial e a Distância
Horas totales: 40
- 2016-2016** Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Metodologías Activas;
Cursos de corta duración
Artesanato Educacional, Brasil
Título: Games e Gamificação em Educação
Horas totales: 40
- 2016-2016** Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Gamificación;
Cursos de corta duración
Instituto Educadigital, Brasil
Título: Design Thinking para Educadores
Horas totales: 36
- 2016-2016** Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Desing Thinking;
Cursos de corta duración
Monash University, Australia
Título: Mindfulness for Wellbeing and Peak Performance
Horas totales: 18
- 2015-2015** Cursos de corta duración
Bath Spa University, Inglaterra
Título: The 7 Cs of Learning Design
Horas totales: 20
- 2015-2015** Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Diseño Instruccional;
Cursos de corta duración
Remar - Red Mercosur para la accesibilidad y la generación colaborativa de Recursos Educativos Abiertos., Uruguay
Título: Creación Colaborativa de Contenidos
Horas totales: 15
- 2015-2015** Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación Especial, Recursos Educativos Abiertos;
Cursos de corta duración
Remar - Red Mercosur para la accesibilidad y la generación colaborativa de Recursos Educativos Abiertos., Uruguay
Título: Recursos Educativos Abiertos
Horas totales: 15

- Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación Especial, Recursos Educativos Abiertos;
- 2015-2015** Cursos de corta duración
Fundación UNED, España
Título: Proyecto ECO: Recursos Educativos Abiertos. Aplicaciones pedagógicas y comunicativas
Horas totales: 125
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación Especial, Recursos Educativos Abiertos;
- 2014-2014** Cursos de corta duración
Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro, Brasil
Título: O Ensino de PL2E mediado por tecnologias digitais
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Portugués Lengua Extranjera;
- 2013-2013** Cursos de corta duración
Facultad de Ciencias Exactas y Naturales - Universidad Nacional de Asunción, Paraguay
Título: Actualización en TIC aplicada a la educación: Taller de Video Tutorial
Horas totales: 40
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, TICs;
- 2013-2013** Cursos de corta duración
Facultad Politecnica Universidad Nacional de Asuncion, Paraguay
Título: La Web 2.0
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, TIC`s;
- 2013-2013** Cursos de corta duración
Universidad Nacional de Asunción - Facultad Politécnica, Paraguay
Título: Evaluaciones en Entornos Virtuales
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Evaluación a Distancia;
- 2013-2013** Cursos de corta duración
Universidad Nacional de Asunción - Facultad Politécnica, Paraguay
Título: Educa 2.4
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Ensino a Distancia;
- 2012-2012** Cursos de corta duración
Facultad de Filosofía - Universidad Nacional de Asunción, Paraguay
Título: Principios Metodológicos para la Elaboración de Trabajos Académicos
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Otras Humanidades, Metodología;
- 2012-2012** Cursos de corta duración
Facultad Politecnica Universidad Nacional de Asuncion, Paraguay
Título: Creadores de Contenido
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, TIC`s;
- 2012-2012** Cursos de corta duración
Facultad Politecnica Universidad Nacional de Asuncion, Paraguay
Título: TICs en el aula
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Tecnología de la información y de la comunicación;
- 2007-2007** Cursos de corta duración
Universidade de São Paulo, Brasil
Título: Extensión universitaria: Tendências e leituras críticas
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Teoría Literaria, Estudios críticos;
- 2007-2007** Cursos de corta duración
Fundação Editora Unesp, Brasil
Título: Proyectos Editoriales: concepto e implantación
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Otras Humanidades, Producción editorial;
- 2007-2007** Cursos de corta duración
Fundação Editora Unesp, Brasil
Título: A cobertura de livros e de literatura na mídia -
Áreas de Conocimiento: Humanidades, , Producción editorial;
- 2007-2007** Cursos de corta duración
Fundação Editora Unesp, Brasil
Título: Producción Editorial
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Otras Humanidades, Producción editorial;
- 2007-2007** Cursos de corta duración
Fundação Editora Unesp, Brasil
Título: Leis de incentivo à cultura: teoria e prática

- 2007-2007** Áreas de Conocimiento: Humanidades, Otras Humanidades, Producción editorial;
 Cursos de corta duración
 Fundação Editora Unesp, Brasil
 Título: O design do livro contemporâneo
- 2006-2006** Áreas de Conocimiento: Humanidades, , Producción editorial;
 Cursos de corta duración
 Museu Lasar Segal, Brasil
 Título: redacción creativa
- 2004-2004** Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Redacción;
 Cursos de corta duración
 Centro Universitário FMU, Brasil
 Título: Extensión universitaria: Redacción disertativa
- 2023** Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Redacción;
 Encuentros VIII Encuentro de Investigadores
 Sociedad Científica del Paraguay, Paraguay
- 2022** Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada;
 Encuentros II Semana de la Lengua Portuguesa
 Facultad de Filosofía - Universidad Nacional de Asunción, Paraguay
- 2020** Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada;
 Encuentros Semana de la Educación - Tekombo'e Arapoköindy
 Facultad de Filosofía - Universidad Nacional de Asunción, Paraguay
- 2019** Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Educación Superior;
 Encuentros JOVAED - Jornada Virtual ABED de educação a distância
 Associação Brasileira de Educação a Distância, Brasil
- 2019** Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Educación a distancia;
 Encuentros I Jornada sobre la enseñanza aprendizaje de lenguas modernas en el siglo XXI
 Universidad a Distancia de Madrid , España
- 2017** Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Didáctica de Lenguas Extranjeras;
 Encuentros II Encuentro de Investigadores: Construyendo el Conocimiento Científico en el Paraguay
 Sociedad Científica del Paraguay, Paraguay
- 2017** Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lenguajes Específicos, Enseñanza de lenguas extranjeras;
 Encuentros JOVEAD - Jornada Virtual ABED de Educação a Distância
 Associação Brasileira de Educação a Distância, Brasil
- 2005** Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Educación a Distancia;
 Encuentros Encontro Regional: Sentido dos Lugares
 Associação Brasileira de Literatura Comparada, Brasil
- 2017** Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales de Literatura, Literatura Comparada;
 Otros VI Foro de Investigadores - Innovación, ciencia y tecnología: presente y futuro de la educación
 Universidad Iberoamericana, Paraguay
- 2013** Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Didáctica de las lenguas;
 Otros Diseño Curricular por Competencias
 Universidad Nacional de Asunción
- 2010** Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Competencias;
 Otros Semana verde-amarela: A independência pela educação
 Colegio experimental Paraguay - Brasil, Paraguay
- 2005** Áreas de Conocimiento: Humanidades, Otras Humanidades, Educación;
 Otros Poesía oral portuguesa
 Pontificia Universidade Católica de São Paulo - PUC-SP, Brasil
- 2005** Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales de Literatura, Literatura Portuguesa;
 Otros A cor da galhofa: a tradição cervantina em Machado de Assis
 Pontificia Universidade Católica de São Paulo - PUC-SP, Brasil
- 2017** Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales de Literatura, Literatura Comparada;
 Seminarios Textos digitais no ensino de PLE: dos vícios às oportunidades didáticas
 American Organization of Teachers of Portuguese, Estados Unidos
- 2017** Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lenguajes Específicos, Portuguese;
 Seminarios Desarrollo de la oralidad a través del Voice Thead en cursos online asíncrono de Portugués
 American Organization of Teachers of Portuguese, Estados Unidos
- 2013** Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lenguajes Específicos, Lingüística Aplicada;
 Seminarios Nuevas Tendencias en la Educación
 Universidad Autónoma de Asunción

Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Innovación en la Educación;

2020	Simposios SIPLE 2020 ONLINE Siple - Sociedade Internacional de Português Língua Estrangeira
2019	Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Portugués Lengua Extranjera; Simposios I Simposio Internacional de Português Lengua Extranjera en la República de Corea Fundação Universidade Federal de São Carlos, Brasil
2005	Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada; Simposios Simpósio Internacional Pessoa & Drummond Pontifícia Universidade Católica de São Paulo - PUC-SP, Brasil
2014	Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales de Literatura, Modernismo; Talleres Taller de diseño de Instrumentos de evaluación Facultad Politecnica Universidad Nacional de Asuncion, Paraguay
2014	Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Evaluación; Talleres Taller de diseño de instrumentos de evaluación Facultad Politecnica Universidad Nacional de Asuncion, Paraguay
2007	Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Evaluación; Talleres La creación de tapas de libros Fundação Editora Unesp, Brasil
	Áreas de Conocimiento: Humanidades, Otras Humanidades, Producción editorial;

Idiomas

Inglés	Comprende: muy bien	Habla: muy bien	Lee: muy bien	Escribe: muy bien
Español	Comprende: muy bien	Habla: muy bien	Lee: muy bien	Escribe: muy bien
Portugués	Comprende: muy bien	Habla: muy bien	Lee: muy bien	Escribe: muy bien

Institución principal donde desarrolla sus actividades

Facultad de Filosofía - FF UNA

Actuación Profesional

Banco Boavista - BBV

Vínculos con la Institución

1979 - 1997	Gerente de Operaciones Internacionales	C. Horaria: 40
	Régimen: Dedicación total	

Edições Nova Acrópole - E-NA

Vínculos con la Institución

2007 - 2009	Gerente de Proyecto	C. Horaria: 40
	Régimen: Dedicación total	

Facultad de Ciencias Exactas y Naturales - Universidad Nacional de Asunción - FaCEN

Vínculos con la Institución

2011 - Actual	Funcionario/Empleado - Encargado de Cátedra	C. Horaria: 4
---------------	--	----------------------

Otras Informaciones: Profesor de portugués como Lengua Extranjera

Actividades

8/2011 - Actual	Docencia/Enseñanza, Transversal Nivel: Grado Disciplinas dictadas: -Profesor de Portugués I -Profesor de Portugués II
-----------------	---

Facultad de Filosofía - FF UNA

Vínculos con la Institución

2022 - 2024	Representante de la Facultad para la Acción 5 - Postgrado - del Proyecto FORMACAP	C. Horaria: 15
-------------	--	-----------------------

Otras Informaciones: Elaboración del proyecto académico, aprobación junto al CONES e implementación de dos maestrías y una especialización: Maestría en enseñanza de inglés como lengua extranjera; Maestría en Lenguaje, bilingüismo e Interculturalidad y; Especialización en didáctica de lenguas extranjeras y segundas lenguas.

2021 - Actual	Coordinador de Grupos de Investigación	C. Horaria: 15
---------------	---	-----------------------

Otras Informaciones: Grupo de Investigación de Estudios del Lenguaje y sus Tecnologías de la Facultad de Filosofía de acuerdo a la Resolución 1162/2021 con las siguientes Líneas de investigación:
Lingüística Aplicada, Políticas lingüísticas y Lengua, Cultura y Sociedad.

Actividades

- 10/2021 - Actual Líneas de Investigación, Instituto Superior de Lenguas, Facultad de Filosofía - UNA
Enseñanza de Lenguas con el uso de la Nuevas Tecnologías
Participación: Coordinador o Responsable
Descripción: Procesos de enseñanza y aprendizaje con el uso de las nuevas tecnologías, géneros digitales, hipertextuales y multimodales. Uso de la inteligencia artificial en los procesos de enseñanza y aprendizaje. El abordaje del pensamiento crítico y creativo y el uso de las nuevas tecnologías.
Integrantes: Wexell-Machado, L. E.(Responsable)
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Nuevas tecnologías en los procesos de enseñanza y aprendizaje;
- 10/2021 - Actual Líneas de Investigación, Facultad de Filosofía - Universidad Nacional de Asunción, Licenciatura en Lengua Portuguesa
Portugués y Español Lenguas Segundas y Extranjeras - PELSE.
Participación: Coordinador o Responsable
Descripción: Procesos de enseñanza y aprendizaje de lenguas y sus tecnologías, prácticas de lenguaje y discursos que contemplan la diversidad social, cultural y política en que ocurren. Estrategias de textualización y géneros textuales. Formación de profesores e investigadores y prácticas profesionales en la enseñanza de portugués y español como lenguas extranjeras y segundas lenguas.
Integrantes: Wexell-Machado, L. E.(Responsable)
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada;
- 2/2024 - Actual Proyecto de Investigación y Desarrollo, Instituto Superior de Lenguas, Instituto Superior de Lenguas
Fortalecimiento de habilidades del pensamiento crítico en la formación de docentes en Paraguay
Participación: Coordinador o Responsable
Descripción: Proyecto presentado y aprobado por el Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología - CONACYT PINV 01-706, 2024. El proyecto tiene sus antecedentes en el Proyecto Desarrollo y aplicación de las habilidades y disposiciones del pensamiento crítico en la formación de docentes en Paraguay, con financiación del Proyecto FORMACAP/Aula Pyahu y en las clases del desarrollo del pensamiento crítico desarrolladas a nivel de capacitación en el marco de este último proyecto.
Integrantes: Wexell-Machado, L. E.(Responsable)
Situación: En Marcha; Tipo/Clase: Investigación.
Alumnos: Pregrado (5); Especialización (5); Maestría Académica (8); Doctorado (2).
Financiadores: Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología - CONACYT (Remuneración)
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Formación Docente;
- 11/2023 - Actual Proyecto de Investigación y Desarrollo, Instituto Superior de Lenguas, Facultad de Filosofía - UNA
Ensino de Português Língua Estrangeira em contextos globais: abordagens, aprendizes e aprendizagens
Participación: Coordinador o Responsable
Descripción: Proyecto de investigación para la edición y compilación de un libro con los temas más relevantes del área con vistas a los docentes de portugués, editado por Luis Eduardo Wexell Machado, de la Universidad Nacional de Asunción, Amanda Freitas, Lectora del Instituto Guimarães Rosa-Ministerio de Relaciones Exteriores de Brasil / CAPES en la Universidad Nacional de Asunción, Fleide Daniel de Albuquerque, de la Universidad Federal de Rio Grande de Norte y con la colaboración de profesores de diversos países. La publicación del libro está prevista para 2025 desde el Instituto Superior de Lenguas
Integrantes: Wexell-Machado, L. E.(Responsable)
Situación: En Marcha; Tipo/Clase: Investigación.
Alumnos: Pregrado (5); Especialización (2); Maestría Académica (3); Doctorado (1).
Financiadores: Instituto Guimarães Rosa - IGR (Remuneración) Instituto Superior de Lenguas - FF UNA (Otra)
- 3/2022 - Actual Proyecto de Investigación y Desarrollo, Instituto Superior de Lenguas, Licenciatura en Lengua Portuguesa
Género académico y su interfaz con la argumentación científica
Participación: Coordinador o Responsable
Descripción: El proyecto tiene como objeto de estudio la construcción textual del género académico y su relación lógica y lingüística a partir de la argumentación científica. El objetivo es establecer una conexión de comprensión lógica de la estructuración textual de las diversas manifestaciones académicas del género científico: artículos, informes, trabajos de final de grado, tesis, tesinas, tesis etc. con su construcción lingüística, en cada una de esas manifestaciones particulares, para una mejor elaboración y evaluación de textos académicos.
Integrantes: Wexell-Machado, L. E.; PERAL, E. M.; BENITEZ; Duré, D.; Maciel, R.; Vera, C.;
Situación: En Marcha; Tipo/Clase: Investigación.
Alumnos: Pregrado (3);
Financiadores: Instituto Superior de Lenguas - (Otra)
- 3/2022 - Actual Proyecto de Investigación y Desarrollo, Facultad de Filosofía - Universidad Nacional de Asunción, Instituto Superior de Lenguas
Competencias digitales y creación/curaduría de Recursos abiertos multimodales
Participación: Coordinador o Responsable

Descripción: El proyecto se enfoca en dos objetivos principales: Por un lado, mapear y describir las competencias digitales del profesorado necesarias para la enseñanza y, por otro lado, desarrollar métodos para la creación, curaduría y uso de Recursos Educativos Abiertos para la enseñanza de lenguas y culturas extranjeras con apoyo de objetos multimodales, lo que incluye el uso de teorías y conceptos relacionados con el mundo digital, la multimodalidad y los géneros multimodales.

Integrantes: Wexell-Machado, L. E.; Maciel, G.; Chena, C.; Gavilán, G.; Lopez, L.; Mattos, L.;

Situación: En Marcha; Tipo/Clase: Investigación.

Alumnos: Pregrado (3);

Financiadores: Instituto Superior de Lenguas - (Otra) PUC - SP - PUC-SP (Cooperación)

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada;

2020 - Actual **Coordinador de Carrera** C. Horaria: **30**

Actividades

- 8/2020 - Actual Extensión, Instituto Superior de Lenguas, Facultad de Filosofía
 Actividad de extensión realizada: Coordinador y tutor de actividades de extensión
- 2/2020 - Actual Gestión Académica, Facultad de Filosofía - Universidad Nacional de Asunción, Licenciatura en Lengua Portuguesa
 Cargo o función: Coordinador de Carrera

2014 - Actual **Encargado de Cátedra** C. Horaria: **4**

Actividades

- 1/2014 - Actual Docencia/Enseñanza, Licenciatura en Lengua Portuguesa
 Nivel: Grado
 Disciplinas dictadas:
 -Profesor de Metodología Científica
 -Profesor de Interacción didáctica
 -Profesor de Fund. Est. Traductológicos
- 8/2019 - 11/2019 Extensión, Facultad de Filosofía - Universidad Nacional de Asunción, Licenciatura en Lengua Portuguesa
 Actividad de extensión realizada: Proyecto de extensión universitaria 41

2009 - 2013 **Profesor-Leitor CAPES/MRE** C. Horaria: **20**

Otras Informaciones: Profesor Leitor en la Facultad de Filosofía de la Universidad Nacional de Asunción por convenio de CAPES/MRE de Brasil

Actividades

- 6/2012 - 6/2014 Proyecto de Investigación y Desarrollo, Instituto Superior de Lenguas, Facultad de Filosofía
Crisis y nuevas perspectivas en la Crítica Literaria y en la teoría de la traducción literaria
 Participación: Coordinador o Responsable
 Descripción: El proyecto tiene como objetivo establecer los marcos críticos que problematizan el aspecto de la crisis por la que pasa la crítica y la teoría literaria, bien como la teoría de la traducción literaria, los elementos históricos determinantes de tal concepción y los nuevos caminos que se presentan como posibles soluciones en el marco histórico y cultural de la posmodernidad, con énfasis para el hibridismo de las concepciones críticas de la literatura, para la literatura comparada y para la teoría de la Paratraducción.
 Integrantes: Wexell-Machado, L. E.; BENITEZ;
 Situación: Concluido; Tipo/Clase: Investigación.
 Alumnos: Pregrado (1);
 Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales de Literatura, Literatura comparada y traducción literaria;
- 10/2011 - 6/2014 Proyecto de Investigación y Desarrollo, Instituto Superior de Lenguas
Las nuevas tecnologías en la enseñanza del Portugués LE en las carreras de enseñanza superior del Paraguay
 Participación: Coordinador o Responsable
 Descripción: El proyecto tiene como objetivo, en un primer momento, mapear las condiciones de la enseñanza del portugués como lengua extranjera en las diversas universidades del Paraguay, con enfoque en la Universidad Nacional de Asunción, con el objetivo de establecer cuáles son las estrategias utilizadas en el proceso de enseñanza-aprendizaje en las clases de portugués como lengua extranjera y cuál es la utilización de las herramientas relacionadas con los ambientes virtuales de aprendizaje (AVA). En un segundo momento, el proyecto buscará desarrollar los elementos metodológicos y las estrategias de enseñanza más pertinentes a la realidad de la enseñanza de portugués como lengua extranjera en las universidades paraguayas con el objetivo de crear elementos de reflexión y aplicación de procesos de mejoramiento y democratización de las condiciones de enseñanza en los ambientes virtuales de aprendizaje (AVA) con vista a una mejor y más amplia formación en el idioma.
 Integrantes: Wexell-Machado, L. E.; ALCARAZ;
 Situación: Concluido; Tipo/Clase: Investigación.

	Alumnos: Pregrado (1); Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada: enseñanza de lenguas extranjeras;
5/2011 - 12/2013	Docencia/Enseñanza, Letras (Lingüística e Teoría Literaria) Nivel: Grado Disciplinas dictadas: -Profesor de Fund. Est. Literarios -Profesor de Fund. Est. de la Traducción -Profesor de Metodología
10/2011 - 11/2011	Extensión, Instituto Superior de Lenguas Actividad de extensión realizada: Planeamiento, acompañamiento y ejecución de proyecto de extensión de la Licenciatura en Lengua Portuguesa - COSIPLE 2011: El portugués como lengua de diálogo e integración en Latinoamérica.
3/2011 - 12/2013	Dirección y Administración, Instituto Superior de Lenguas Cargo o función: Coordinación de la Licenciatura en Lengua Portuguesa

Facultad Politecnica Universidad Nacional de Asuncion - FPUNA

Vínculos con la Institución

2010 - Actual **Encargado de Cátedra**

C. Horaria: **3**

Otras Informaciones: Profesor de portugués I y II

Actividades

3/2010 - Actual	Docencia/Enseñanza, Transversal Nivel: Grado Disciplinas dictadas: -Docencia
-----------------	---

Observatorio de Portugués Lengua Extranjera / Segunda Lengua - Obs PLE / PSL

Vínculos con la Institución

2022 - Actual **Investigador**

C. Horaria: **5**

Actividades

3/2022 - Actual	Líneas de Investigación, Universidade Federal da Bahia Tecnologías digitales y desarrollo de Recursos Educativos Abiertos (REA) para la enseñanza y aprendizaje de portugués como lengua extranjera / segunda lengua en su diversidad de contextos. Participación: Integrante del Equipo Descripción: Discutir, planejar e desenvolver pesquisas, projetos e ações na área das tecnologias digitais, com foco na criação de Recursos Educacionais Abertos (REA) para o ensino e aprendizagem de Português como Língua Estrangeira (PLE) ou Segunda Língua (PL2), levando em consideração a diversidade de contextos nos quais essas experiências ocorrem, com o objetivo de promover o acesso à educação linguística em português de forma aberta, gratuita e inclusiva. Integrantes: MENDES, E.; Wexell-Machado, L. E.; Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada;
-----------------	--

Pontifícia Universidade Católica de São Paulo - PUC-SP

Vínculos con la Institución

2005 - 2010 **Investigador**

C. Horaria: **6**

Otras Informaciones: Participación en el Grupo de Investigación O Narrador e as Fronteiras do Relato, homologado por el CNPq de Brasil.

Actividades

8/2013 - 4/2015	Proyecto de Investigación y Desarrollo Machado de Assis: Contos para muitas vozes Participación: Coordinador o Responsable Descripción: Después de la excelente evaluación del libro Machado de Assis: cuentos para muchas voces, editado por el Ceaduc - Paraguay en 2011, la Universidad Católica de San Pablo, Brasil decidió realizar la publicación brasileña en parceria con la Universidad de Santa Cruz do Sul. Los textos fueron todos revisados y fueron hechas nuevas traducciones a lo largo de dos años de investigación en la recopilación de los textos originales de Machado de Assis. La nueva edición sale totalmente reconfigurada y repaginada. Integrantes: Wexell-Machado, L. E.(Responsable) Situación: Concluido; Tipo/Clase: Investigación. Alumnos: Especialización (2); Maestría Académica (2); Doctorado (1).
-----------------	--

8/2005 - 12/2010 Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Teoría Literaria, Literatura Brasileña; Proyecto de Investigación y Desarrollo, Pós-Graduação em Literatura e Crítica Literária, PUC - SP
Los lugares y la voz en la construcción del romance
 Integrantes: Wexell-Machado, L. E.(Responsable)
 Situación: Concluido; Tipo/Clase: Desarrollo.
 Alumnos: Pregrado (0); Especialización (0); Maestría Académica (1); Maestría profesionalizante (0); Doctorado (0).
 Financiadores: Pontificia Universidade Católica de São Paulo - PUC-SP (Cooperacion)
 Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales de Literatura, Teoría literaria;

Universidad Autonoma de Asunción - UAA

Vínculos con la Institución

2015 - 2020

Investigador

C. Horaria: **20**

Otras Informaciones: Coordinador del Grupo de Investigación Prodesse en Educación, lenguaje y tecnología.

Coordinador del Núcleo de Investigación y Enseñanza de Lenguas Extranjeras - NIELE

Coordinador del Proyecto de Investigación INV-355, auspiciado por el CONACYT

Actividades

7/2015 - 7/2020 Líneas de Investigación, Dirección de Investigación - UAA
 Unidad de Proyectos, Dirección de Investigación
Enseñanza y aprendizaje de Lenguas Extranjeras en la Educación Superior
 Participación: Coordinador o Responsable
 Descripción: Esta línea, enfocada en la educación superior, tiene como objetivo principal el desarrollo de investigación de los procesos y métodos de enseñanza y aprendizaje para la formación de estudiantes con habilidades idiomáticas e interculturales, tanto en el plan regional como global, de sus especialidades profesionales y en la formación de profesores de lenguas preparados para la formación de nuevos profesionales con habilidades interculturalmente inclusivas y tecnológicamente integradas.
 Integrantes: Wexell-Machado, L. E.;REIS, RICIELE; PERAL, E. M.; BENITEZ;
 Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Didáctica de Lenguas Extranjeras;

9/2013 - 7/2019 Líneas de Investigación, Dirección de Investigación - UAA
 Unidad de Proyectos, Dirección de Investigación
Políticas lingüísticas
 Participación: Coordinador o Responsable
 Descripción: La línea en cuestión desarrolla investigación en el área de la Lingüística Aplicada, de las Metodología de la enseñanza de lenguas extranjeras, en la creación de materiales didácticos para la enseñanza de lenguas y en el uso de las nuevas tecnología y en las políticas nacionales y regionales, públicas y privadas, para la enseñanza de lenguas extranjeras.
 Integrantes: Wexell-Machado, L. E.;REIS, RICIELE;
 Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada;

7/2015 - 7/2020 Proyecto de Investigación y Desarrollo, Dirección de Investigación - UAA
 Unidad de Proyectos, Universidad Autónoma de Asunción
Enseñanza de lenguas extranjeras optimizada por el uso de tecnología móvil.
 Participación: Coordinador o Responsable
 Descripción: La enseñanza optimizada (enhanced learning) por la tecnología se aplica a este proyecto como una forma de deshacerse de las barreras (seamless) que tradicionalmente marcan las enseñanzas presencial y a distancia; formal y no formal; con contenidos en papel y digital; con acceso a internet y sin acceso a internet, etc., tratando de configurar un ambiente de aprendizaje sin costuras (seamless learning) como forma de potencialización de la oportunidad de aprendizaje (affordances).
 La distancia, a ser vencida, se caracteriza por tres aspectos: la distancia que hay entre profesor y estudiante, entre los estudiantes y entre los estudiantes y el contenido utilizado y puede resultar de aspectos físicos, como la distancia geográfica, o de aspectos subjetivos, como el estar psicológicamente presente y involucrado en un aula, o no, sea el aula presencial o a distancia.
 El proyecto tiene como objetivo crear métodos y aplicaciones que rompan las barreras para se llegar a una clase sin distancias, lo que significa centrar el aprendizaje en el estudiante, integrar el aprendizaje no formal e informal a su repertorio, disponer de contenidos ubicuos y desarrollar la motivación y la autonomía de los estudiantes.
 Integrantes: Wexell-Machado, L. E.;REIS, RICIELE; PERAL, E. M.; BENITEZ;
 Situación: En Marcha; Tipo/Clase: Investigacion.
 Alumnos: Pregrado (2); Maestría Académica (1); Doctorado (3).
 Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Lenguaje y Tecnología;

7/2015 - 7/2020 Proyecto de Investigación y Desarrollo, Dirección de Investigación - UAA
 Unidad de Proyectos, Universidad Autónoma de Asunción
Creación de materiales didácticos para la enseñanza de lenguas extranjeras
 Participación: Coordinador o Responsable

Descripción: Confección de materiales didácticos en formato tradicional y en formato digital para la enseñanza de lenguas mediada por computadora (CALL - Computer Assisted Language Learning).
 Proyecto Financiado por el Conacyt - INV-355
 Integrantes: Wexell-Machado, L. E.; REIS, RICIELE;
 Situación: En Marcha; Tipo/Clase: Investigación.
 Alumnos: Pregrado (3); Especialización (1); Maestría Académica (1); Doctorado (2).
 Financiadores: Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología - CONACYT (Apoyo financiero)
 Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada;

Universidad Nacional del Nordeste - UNNE

Vínculos con la Institución

2012 - 2015

Otro - Investigador

C. Horaria: **2**

Otras Informaciones: Investigador participante del Proyecto de Investigación 2010-H009 - Lo fantástico. Discurso y referencia.
 Acreditado por la Secretaría General de Ciencia y Técnica de la Universidad Nacional del Nordeste.
 Proyecto Encerrado por motivo de fallecimiento del Coordinador Dr. Aldo Oscar Valesini

- Actual

Actividades

Actividades

12/2012 - 6/2014

Proyecto de Investigación y Desarrollo, Instituto de Letras, Facultad de Humanidades

Lo fantástico en la trama cultural. Los entornos del significado

Participación: Coordinador o Responsable

Descripción: Entendemos lo fantástico como una proposición inestable que se construye en un proceso que abarca tanto al texto como las presuposiciones, convicciones, aseveraciones de una sociedad en sus tramas culturales. Los discursos de la literatura fantástica exploran los márgenes de la razón, a través de la postulación de la posibilidad de existencia de entidades, categorías y relaciones que no están previstas en una lógica determinada, y en las posteriores ampliaciones del paradigma moderno desde su consolidación en el siglo XVIII hasta su producción en el siglo XXI con especial enfoque para las obras latinoamericanas.

El proyecto buscará investigar el fenómeno de lo fantástico y sus relaciones con los elementos culturales: creencias, folclore, oralidad, multiculturalidad, etc. imbricados en las estructuras de las tramas del texto: su tesitura.

Integrantes: VALESINI, ALDO(Responsable); PÉREZ, E. B.; BRITTEZ, RITA A.; AGUIRRE, LAURA V.; BRAVO, F. A.; Wexell-Machado, L. E.;

Situación: Concluido; Tipo/Clase: Investigación.

Alumnos: Pregrado (3); Especialización (1); Maestría Académica (0); Maestría profesionalizante (0); Doctorado (0).

Financiadores: Universidad Nacional del Nordeste - UNNE (Apoyo financiero)

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Teoría Literaria, Literatura fantástica;

5/2012 - 12/2012

Proyecto de Investigación y Desarrollo, Instituto de Letras, Facultad de Humanidades

Lo fantástico. Discurso y referencia

Participación: Integrante del Equipo

Descripción: La propuesta se basa en el análisis de obras literarias consideradas fantásticas o con elementos fantásticos en su composición. Entendemos lo fantástico como una proposición inestable que se construye en un proceso que abarca tanto al texto como las pre-suposiciones, convicciones, aseveraciones de una sociedad. Los discursos de la literatura fantástica exploran los márgenes de la razón, a través de la postulación de la posibilidad de existencia de entidades, categorías y relaciones que no están previstas en una lógica determinada, y en las posteriores ampliaciones del paradigma moderno desde su consolidación en el siglo XVIII hasta su producción en el siglo XX con especial enfoque para la obra del escritor paraguayo Roa Bastos. Proyecto Concluido. El producto de este proyecto esta, en parte, en la publicación del libro Vertientes do Fantástico: do gótico à álgebra mágica, publicado en 2013.

Integrantes: VALESINI, ALDO(Responsable); PÉREZ, E. B.; BRITTEZ, RITA A.; AGUIRRE, LAURA V.; BRACO, F. A.; Wexell-Machado, L. E.;

Situación: Concluido; Tipo/Clase: Investigación.

Alumnos: Pregrado (3); Especialización (1); Maestría Académica (1); Maestría profesionalizante (0); Doctorado (1).

Financiadores: Universidad Nacional del Nordeste - UNNE (Apoyo financiero)

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Teoría Literaria, Literatura fantástica;

Universidad San Carlos - USC

Vínculos con la Institución

2021 - Actual

Tutor de Tesis

C. Horaria: **2**

Otras Informaciones: Tutor de tesis de la Maestría en Ciencia de la Educación

2021 - Actual **Docente Maestría en Educación** C. Horaria: 1

Otras Informaciones: Asignatura ministrada en los meses de enero y julio: Teorías educativas contemporáneas / Comunicación, lenguaje y tecnología en la educación.

Universidade Estadual do Oeste do Paraná - UNIOESTE

Vínculos con la Institución

2010 - 2012 **Otro - Investigador** C. Horaria: 2

Otras Informaciones: Miembro del Grupo de Investigación: Confluências da Ficção, História e Memória na Literatura. Homologado por el CNPq de Brasil.

Actividades

8/2010 - 12/2012 Proyecto de Investigación y Desarrollo
Carto(texto)grafía em Os sertões y Hijo de Hombre: el lugar, el cuerpo y el texto.
Participación: Integrante del Equipo
Descripción: Investigación comparada entre dos obras marco de la literatura latinoamericana: Os Sertões, de Euclides da Cunha y Hijo de Hombre, de Roa Bastos enfocada en la teoría del cronotopo de Bakhtin y en la relación entre imaginario y lugar, cuerpo y personajes como elemento formador de la identidad.
Integrantes: Wexell-Machado, L. E.; KAMINSKI ALVES, L.;
Situación: Concluido; Tipo/Clase: Investigación.
Alumnos: Maestría Académica (1); Doctorado (1).
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Teoría Literaria, Literatura Comparada;

Universidade Federal da Integração Latino-Americana - UNILA

Vínculos con la Institución

2012 - 2012 **Colaborador - Profesor Colaborador** C. Horaria: 8

Otras Informaciones: Proyecto de extensión Universitaria

- Actual **Actividades**

Actividades

8/2012 - 8/2012 Extensión, Pro-Rectoría de Extensión, Universidade Federal da Integração Latino-Americana
Actividad de extensión realizada: Capacitación de los profesores actuantes en la Licenciatura en Lengua Portuguesa de la Universidad Nacional de Asunción.

Universidade Federal de Minas Gerais - UFMG

Vínculos con la Institución

2024 - Actual **Participante de grupo de investigación** C. Horaria: 2

Otras Informaciones: Profesor investigador colaborador del Grupo de Investigación del Núcleo de Estudios en Educación a Distancia e Educación Digital/NEEDED de la UFMG

VATEL - ESCUELA INTERNACIONAL EN ADMINISTRACIÓN HOTELERA & TURÍSTICA - VATEL

Vínculos con la Institución

2012 - 2020 **Funcionario/Empleado - Profesor** C. Horaria: 4

Otras Informaciones: Profesor de Portugués I y II

Actividades

3/2012 - Actual Docencia/Enseñanza, Técnico en Administración Hotelera
Nivel: Técnico nivel superior
Disciplinas dictadas:
-Profesor de Portugués I

Significado de su trabajo en el contexto de los principales problemas planteados en su área:

Desde la creación del Grupo de Investigación en Estudios del Lenguaje y sus Tecnologías, me he centrado en el desarrollo de dos líneas de investigación que considero de gran importancia en mi área de actuación, especialmente en el contexto paraguayo y regional: el aprendizaje de portugués y español como lenguas segundas y extranjeras (PELSE) y la integración de las nuevas tecnologías en los procesos de enseñanza-aprendizaje.

En la primera línea, nos enfocamos en un área de gran relevancia regional, el PELSE, desarrollado por el Núcleo Disciplinario PELSE de la AUGM, donde tengo el honor de ser el Coordinador titular representando a la Universidad Nacional de Asunción. Dentro de esta línea, mediante el proyecto INV-355 financiado por CONACYT, hemos trabajado con un equipo de investigadores para desarrollar y proporcionar acceso público, a través de licencias CC, a materiales didácticos para la enseñanza de portugués a nivel universitario, de forma libre y accesible para todos los profesores y estudiantes interesados. Actualmente, estamos llevando a cabo un proyecto de investigación para mapear las principales líneas de trabajo en el área de enseñanza de portugués como lengua extranjera a nivel global,

con el objetivo de respaldar la enseñanza del portugués en diversos contextos.

En cuanto a la línea de investigación sobre el uso de las nuevas tecnologías en la enseñanza, hemos integrado el estudio del pensamiento crítico como una habilidad fundamental para trabajar con estas tecnologías. Esto ha resultado en dos proyectos paralelos: la investigación sobre competencias digitales, en colaboración con la Universidad Católica de São Paulo, y el proyecto PINV01-706 sobre "Fortalecimiento de habilidades de pensamiento crítico en la formación docente en Paraguay", del cual soy el investigador principal y que fue aprobado por CONACYT en diciembre de 2023.

Además de mi participación en el Grupo de Investigación en Estudios del Lenguaje y sus Tecnologías: Lingüística Aplicada, Políticas Lingüísticas, y Lengua, Cultura y Sociedad (GIEL) en el Instituto Superior de Lenguas de la Facultad de Filosofía de la Universidad Nacional de Asunción, también destaco mi contribución en la comisión científica de ÑEMITYRÃ - Revista Multilingüe de Lengua, Sociedad y Educación, en la Asociación Paraguaya de Lingüística Aplicada (APLA), de la cual soy uno de los miembros fundadores y, además, la participación activa en las ediciones anuales del Congreso Paraguayo de Lingüística Aplicada (CONPLA), no solo en la organización, sino también como parte del equipo que contribuyó a su proyecto y creación.

Producción Técnica

Organización de eventos

1 Wexell-Machado, L. E. IV Semana de la Lengua Portuguesa, 2024. (Congreso)

Palabras Clave: lengua portuguesa;

Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Lengua Portuguesa; Humanidades, Lengua y Literatura, Lenguajes Específicos, Lengua Portuguesa;

Referencias adicionales: Paraguay/Portugués; Medio: Internet.

Institución promotora/financiadora: Instituto Superior de Lenguas

Evento itinerante: No. Duración: 1 semana. Lugar: Instituto Superior de Lenguas. Ciudad: Asunción.

2 Wexell-Machado, L. E. 30 Jornadas de Jóvenes Investigadores AUGM/UNA, 2023. (Otro)

Palabras Clave: pelse; portugués lengua extranjera; español lengua extranjera; español lengua materna;

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada;

Referencias adicionales: Paraguay/Portugués; Medio: Internet.

Institución promotora/financiadora: Universidad Nacional de Asunción

Evento itinerante: Si. Duración: 1 semana. Lugar: Campus de la UNA. Ciudad: San Lorenzo.

3 Wexell-Machado, L. E. IV Congreso Paraguayo de Lingüística Aplicada, 2023. (Congreso)

Palabras Clave: lingüística aplicada; enseñanza de lenguas; interculturalidad; multilingüismo;

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada;

Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Internet.

Institución promotora/financiadora: Instituto Superior de Lenguas

Evento itinerante: No. Duración: 1 semana. Lugar: Instituto Superior de Lenguas / Secretaria de Políticas Lingüísticas. Ciudad: Asunción.

4 Wexell-Machado, L. E. III Semana de la Lengua Portuguesa, 2023. (Otro)

Palabras Clave: portugués lengua extranjera; formación de profesores;

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada;

Referencias adicionales: Paraguay/Portugués; Medio: Internet.

Institución promotora/financiadora: Instituto Superior de Lenguas

Evento itinerante: No. Duración: 1 semana. Lugar: Instituto Superior de Lenguas. Ciudad: Asunción.

Observaciones: Actividad organizada conjuntamente por el Instituto Superior de Lenguas, de la Facultad de Filosofía-UNA, el Instituto Guimarães Rosa, de la Embajada de Brasil en Asunción y el Instituto de Idiomas Ilpor.

5 Wexell-Machado, L. E. CONGRESSO INTERNACIONAL DA SIPLE - CONSIPLE 2022, 2022. (Congreso)

Palabras Clave: portugués lengua extranjera; aprendizaje de lenguas;

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada;

Referencias adicionales: Colombia/Portugués; Medio: Internet.

Institución promotora/financiadora: Siple - Sociedade Internacional de Português Língua Estrangeira

Evento itinerante: Si. Duración: 1 semana. Lugar: Ibraco. Ciudad: Bogotá.

6 Wexell-Machado, L. E. II Semana de la Lengua Portuguesa, 2022. (Otro)

Palabras Clave: ple; lingüística aplicada;

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada;

Referencias adicionales: Paraguay/Portugués; Medio: Internet.

Institución promotora/financiadora: Facultad de Filosofía - Universidad Nacional de Asunción

Evento itinerante: No. Duración: 1 semana. Lugar: Instituto Superior de Lenguas - Facultad de Filosofía. Ciudad: Asunción.

Observaciones: Encuentro Internacional realizado en los días 4 y 5 de mayo de 2022 en la modalidad online

7 Wexell-Machado, L. E.; Canese, V.; 13º Congresso Brasileiro de Linguística Aplicada, 2022. (Congreso)

Palabras Clave: lingüística aplicada; lenguas extranjeras;

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada;

Referencias adicionales: Brasil/Español; Medio: Internet.

Institución promotora/financiadora: Associação de Linguística Aplicada do Brasil

Evento itinerante: Si. Catálogo disponible: Si. Duración: 3 semanas. Lugar: Ceará. Ciudad: Fortaleza.

8 Wexell-Machado, L. E.; Canese, V.; II Congreso Paraguayo de Lingüística Aplicada, 2021. (Congreso)

Palabras Clave: lingüística aplicada; multiculturalidad; plurilingüismo;

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada;

Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Internet.

Institución promotora/financiadora: Facultad de Filosofía - Universidad Nacional de Asunción

Evento itinerante: No. Catálogo disponible: No. Duración: 1 semana. Lugar: Instituto Superior de Lenguas - Facultad de Filosofía. Ciudad: Asunción.

Observaciones: Congreso llevado en la modalidad online en los días 10, 11 y 12 de noviembre de 2021.

9 Wexell-Machado, L. E.; Canese, V.; I Congreso Paraguayo de Lingüística Aplicada, 2020. (Congreso)

Palabras Clave: lingüística aplicada; interculturalidad; plurilingüismo;

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada;

Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Internet.

Institución promotora/financiadora: Instituto Superior de Lenguas

Evento itinerante: No. Catálogo disponible: Si. Duración: 1 semana. Lugar: Instituto Superior de Lenguas. Ciudad: Asunción.

10 Wexell-Machado, L. E.; MENDES, E.; FURTOSO, V. B.; Consiple, 2011. (Congreso)

Palabras Clave: Portugués LE;

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lenguajes Específicos, Portugués Lengua Extranjera;

Referencias adicionales: Paraguay/Portugués; Medio: Internet.

Institución promotora/financiadora: Siple - Sociedade Internacional de Português Língua Estrangeira

Evento itinerante: No. Catálogo disponible: Si. Duración: 0 semanas. Lugar: Embajada de Brasil en Asunción y Centro de Estudios Brasileños.

Observaciones: Congreso internacional de la Sociedad Internacional de Portugués Lengua Extranjera por primera vez realizado en Paraguay.

11 Wexell-Machado, L. E.; FANJUL A. P.; CASTELA, G. S.; I Ciplom - Congreso Internacional de Profesores de Lenguas Oficiales del Mercosur, 2010. (Congreso)

Palabras Clave: Profesores de portugués; Portugués LE; Mercosur;

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lenguajes Específicos, Portugués Lengua Extranjera;

Referencias adicionales: Brasil/Español; Medio: Internet.

Institución promotora/financiadora: Universidade de São Paulo y Universidade do Oeste do Paraná

Evento itinerante: Si. Catálogo disponible: Si. Duración: 1 semana. Lugar: Unioeste - Foz do Yguasú. Ciudad: Foz do Yguasú.

Edición o revisión

1 Wexell-Machado, L. E. ÑEMITYRÃ - Revista Multilingüe de Lengua, Sociedad y Educación Vol. 5 Núm. 3, 2023.

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada;

Referencias adicionales: Paraguay/Portugués; Medio: Internet.

Institución promotora/financiadora: Instituto Superior de Lenguas

Nro. de páginas: 125. Editorial: Luis Eduardo Wexell Machado. Ciudad: San Lorenzo.

2 Wexell-Machado, L. E.; Maciel, G; Vale, F.; ÑEMITYRÃ, Revista Multilingüe de Lengua, Sociedad y Educación V. 3 N. 2, 2021.

Palabras Clave: lenguaje y tecnología; decolonialidad;

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada;

Referencias adicionales: Paraguay/Portugués; Medio: Internet.

Institución promotora/financiadora: Facultad de Filosofía - Universidad Nacional de Asunción

Nro. de páginas: 156. Editorial: Facultad de Filosofía. Ciudad: Asunción.

3 Wexell-Machado, L. E.; PALO, M.J.; MAIO, SANDRO R.; JESUS, ANA CARVALHO; M.R. DUARTE DE OLIVEIRA; Fronteiraz - número 4, 2009.

Palabras Clave: editoración;

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales de Literatura, publicaciones;

Referencias adicionales: Brasil/Portugués; Medio: Internet.

Institución promotora/financiadora: Pontificia Universidade Católica de São Paulo - PUC-SP

Ciudad: São Paulo.

Observaciones: Trabajo de editoración de la Revista Fronteiraz del Programa de Pos-Grado en Literatura de la Universidad Católica de San Pablo;

Selección de contenido, diagramación, entrevistas, revisión y publicación en la web.

4 Wexell-Machado, L. E.; PALO, M.J.; MAIO, SANDRO R.; JESUS, ANA CARVALHO; M.R. DUARTE DE OLIVEIRA; Fronteiraz - número 3, 2008.

Palabras Clave: editoración;

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales de Literatura, publicaciones;

Referencias adicionales: Brasil/Portugués; Medio: Internet.

Institución promotora/financiadora: Pontificia Universidade Católica de São Paulo - PUC-SP

Ciudad: São Paulo.

Observaciones: Trabajo de editoración de la Revista Fronteiraz del Programa de Pos-Grado en Literatura de la Universidad Católica de San Pablo:

Selección de contenido, diagramación, entrevistas, revisión y publicación en la web.

5 Wexell-Machado, L. E.; PALO, M.J.; MAIO, SANDRO R.; JESUS, ANA CARVALHO; M.R. DUARTE DE OLIVEIRA; Fronteiraz - número 1, 2008.

Palabras Clave: editoración;

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales de Literatura, publicaciones;

Referencias adicionales: Brasil/Portugués; Medio: Internet.

Institución promotora/financiadora: Pontificia Universidade Católica de São Paulo - PUC-SP

Ciudad: São Paulo.

Observaciones: Trabajo de editoración de la Revista Fronteiraz del Programa de Pos-Grado en Literatura de la Universidad Católica de San Pablo:

Selección de contenido, diagramación, entrevistas, revisión y publicación en la web.

6 Wexell-Machado, L. E. Os sete passos de Osiris, 2008.

Palabras Clave: Literatura;

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales de Literatura, publicaciones;

Referencias adicionales: Brasil/Portugués; Medio: Papel.

Institución promotora/financiadora:

Nro. de páginas: 450. Editorial: Nova Acrópole - Brasil. Ciudad: Belo Horizonte.

Observaciones: Edición del libro Los siete pasos de Osiris del escritor español Juan Manuel Carpio.

Otra producción técnica

1 Wexell-Machado, L. E. I Congreso Paraguayo de Lingüística Aplicada, 2020.

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada;

Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Internet.

Institución promotora/financiadora: Instituto Superior de Lenguas

Finalidad: Participación en el Comité Científico. Lugar: Instituto Superior de Lenguas. Ciudad: Asunción.

2 Wexell-Machado, L. E. Traducción del sitio web del evento MoodleMoot del sur de la Facultad Politécnica, 2013.

Palabras Clave: Traducción técnica; Traducción de página web;

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Traducción técnica;

Referencias adicionales: Paraguay/Portugués; Medio: Internet.

Institución promotora/financiadora: Facultad Politecnica - UNA

Finalidad: Traducción de la página web del castellano al portugués. Lugar: Universidad Nacional de Asunción. Ciudad: Campus Central - San

Observaciones: Traducción de las páginas web del evento MoodleMoot del Sur.

3 Wexell-Machado, L. E. Traducción de Artículo, 2012.

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Traducción;

Referencias adicionales: Brasil/Portugués; Medio: Internet.

Institución promotora/financiadora: Pontificia Universidade Católica de São Paulo

Finalidad: Traducción de artículo de Juan José Saer: El Concepto de Ficción. Ciudad: São Paulo.

Desarrollo de material didáctico o de instrucción

1 Wexell-Machado, L. E.; REIS, RICIELE; Português entre contextos Livro 1, 2019.

Palabras Clave: ple; rea; materiales didácticos;

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada;

Referencias adicionales: Paraguay/Portugués; Medio: Papel.

Finalidad: Materiales didácticos impresos y digitales .

Observaciones: Producto resultante del Proyecto INV 355 de la Universidad Autónoma de Asunción, auspiciado por el CONACYT

2 Wexell-Machado, L. E.; REIS, RICIELE; Português entre contextos livro 2, 2019.

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada;

Referencias adicionales: Paraguay/Portugués; Medio: Papel.

Finalidad: Materiales didácticos impresos y digitales.

Observaciones: Producto resultante del Proyecto INV 355 de la Universidad Autónoma de Asunción, auspiciado por el CONACYT

3 Wexell-Machado, L. E.; REIS, RICIELE; Creación de Materiales Didácticos para la Enseñanza de Portugués como Lengua Extranjera, 2016.

Palabras Clave: materiales didácticos; ple;

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada;

Referencias adicionales: Paraguay/Portugués; Medio: Papel.

Finalidad: Creación de materiales didácticos para la enseñanza de portugués, nivel II, como lengua extranjera.

Observaciones: Creación de materiales didácticos para la enseñanza de portugués como lengua extranjera, nivel II, para estudiantes universitarios de carreras de tecnológicas, exactas y de ciencias naturales.

- 4 Wexell-Machado, L. E.; REIS, RICIELE; Creación de materiales didácticos para la enseñanza de portugués como lengua extranjera, 2015.**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada;
Referencias adicionales: Paraguay/Portugués; Medio: Papel.
Finalidad: Creación de materiales para la enseñanza de portugués como lengua extranjera para estudiantes universitarios.
Observaciones: Creación y desarrollo de materiales didácticos para la enseñanza de portugués, nivel I, para estudiantes universitarios de carreras tecnológicas, exactas y de ciencias naturales.

Informes de investigación

- 1 Wexell-Machado, L. E.; REIS, RICIELE; Proyecto de Investigación Científica - Prociencia - 14-INV-355, 2019.**
Palabras Clave: materiales didácticos; rea; ple;
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada;
Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Internet.
Institución promotora/financiadora: Universidad Autónoma de Asunción
Nombre del proyecto: Materiales didácticos para la enseñanza de lenguas extranjeras: creación de materiales didácticos. Nro. de páginas: 99.
Observaciones: Informe final del Proyecto Conacyt n. 14 - INV - 355. de la Universidad Autónoma de Asunción, auspiciado por el CONACYT. Informe entregado al Conacyt en diciembre de 2019.

Trabajos técnicos

- 1 Wexell-Machado, L. E. Machado do Assis: Contos para Muitas Vozes, 2015.**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Literaturas Específicas, Literatura brasileña;
Referencias adicionales: Brasil/Portugués; Medio: Papel.
Finalidad: Publicación en Brasil del libro editado en Asunción por el Ceaduc; Disponibilidad: irrestricta; Duración: 12 meses.; Número de páginas: 335; Ciudad: São Paulo;
Institución promotora/financiadora: PUC - SP
Observaciones: Edición brasileña del libro Machado de Assis: cuentos para muchas voces, editado en Asunción por el Ceaduc. El libro fue totalmente revisado en los dos idiomas: portugués y español; sufrió nuevas traducciones y fue totalmente remodelado para la nueva edición.
El proyecto tomó un año para que la obra fuera reeditada. El interés de editoriales brasileñas se dio en función de la alta evaluación que fue asignada a la primera edición por el Portal de Periódicos de CAPES, con la clasificación L4, la más alta para la modalidad.
- 2 Wexell-Machado, L. E. Elaboración de examen de ingreso para proceso selectivo de Itaipu, segunda llamada., 2014.**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lenguajes Específicos, Portugués;
Referencias adicionales: Paraguay/Portugués; Medio: Papel.
Disponibilidad: restricta; Número de páginas: 12; Ciudad: Asunción;
Institución promotora/financiadora: Facultad Politecnica Universidad Nacional de Asuncion
Observaciones: Examen de ingreso para el proceso selectivo de contratación de Itaipu, segunda llamada.
Examen de portugués.
- 3 Wexell-Machado, L. E. Elaboración de examen de ingreso para proceso selectivo de Itaipu, tercera llamada., 2014.**
Palabras Clave: examen de ingreso;
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lenguajes Específicos, portugués;
Referencias adicionales: Paraguay/Portugués; Medio: Papel.
Finalidad: Examen de ingreso al proceso selectivo de Itaipu, materia portugués; Disponibilidad: restricta; Número de páginas: 12; Ciudad: Asunción;
Institución promotora/financiadora: Facultad Politecnica Universidad Nacional de Asuncion
Observaciones: Examen de ingreso al proceso selectivo de Itaipu, tercera llamada.
Examen de portugués
- 4 Wexell-Machado, L. E. Proyecto semillero, 2012.**
Palabras Clave: Iniciación a la Investigación; Semillero; Investigación;
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Investigación;
Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Papel.
Finalidad: Desarrollar la Iniciación a la Investigación en la Licenciatura de Lengua Portuguesa del Instituto Superior de Lenguas de la Facultad de Filosofía de la Universidad Nacional de Asunción; Disponibilidad: restricta; Duración: 20 meses.; Número de páginas: 11; Ciudad: Asunción;
Institución promotora/financiadora: Universidad Nacional de Asunción
Observaciones: Los tres pilares básicos de la educación superior son la docencia, la extensión universitaria y la investigación, siendo que los dos primeros se vinculan a la transferencia de saberes, y el último, a la producción de conocimientos. Para integrar esos tres ejes de forma estratégica con el objetivo de promover la formación de profesionales bien cualificados en lo científico y conscientes de su papel de constructores de la sociedad a través de la educación, es necesario orientar a los estudiantes en el conocimiento básico de la investigación científica y desarrollar destrezas en técnicas que les permitan mejorar su desempeño académico y profesional ofreciendo la oportunidad de aprender los principios fundamentales del método científico y llevar a cabo actividades de investigación que les posibilite asumir niveles de razonamiento y desarrollo intelectual elevados.

5 Wexell-Machado, L. E. Tecnicatura en Lenguas Extranjeras Aplicadas, 2012.

Palabras Clave: Técnico Superior; LEA;

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lenguajes Específicos, Lingüística Aplicada;

Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Papel.

Finalidad: Elaborar currícula para Cursos Técnicos e Especializaciones en Lenguas Extranjeras Aplicadas; Disponibilidad: restricta;

Duración: 10 meses.; Número de páginas: 45; Ciudad: Asunción;

Institución promotora/financiadora: Vatel Paraguay

Observaciones: Elaboración de las bases y objetivos de un proyecto para la creación de un curso Técnico Superior en Lenguas Extranjeras Aplicadas.

6 Wexell-Machado, L. E.; M.R. DUARTE DE OLIVEIRA; Machado de Assis: Cuentos para muchas voces, 2010.

Palabras Clave: Cuentos;

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales de Literatura, Teoría literaria;

Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Otros.

Finalidad: Seleccionar los cuentos de Machado de Assis para una publicación tematizada; Disponibilidad: restricta; Duración: 10 meses.;

Institución promotora/financiadora:

Observaciones: Este proyecto tubo como finalidad la selección y organización de los cuentos de Machado de Assis con vista a una publicación bilingüe del autor en Paraguay.

Los textos fueran recogidos de periódicos de época (siglo XIX), analizados y comparados con otras publicaciones del autor con la finalidad de respaldar con la mayor fidelidad posible la escrita original del autor.

Además de los dos autores, estuvieron involucrados en el proceso de investigación dos alumnos de la maestría en Literatura e Crítica Literaria de la PUC de San Pablo.

7 Wexell-Machado, L. E. Servicio Técnicos Especializados, 2006.

Palabras Clave: Servicios técnicos;

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, ;

Referencias adicionales: Brasil/Portugués; Medio: Internet.

Finalidad: Apoyo en el desarrollo y mantenimiento del sitio web del programa; Disponibilidad: irrestricta; Duración: 10 meses.; Ciudad: San Pablo;

Institución promotora/financiadora:

Observaciones: Trabajo conjunto con la Profesora Dra. Maria Rosa Duarte de Oliveira para desarrollar y actualizar el sitio web del programa de Literatura y Crítica Literaria de la PUC - SP.

Cursos de corta duración dictados

1 Wexell-Machado, L. E.; Albuquerque, F. D. de; RODRIGUES, J.M.; SILVA, T.J. M.; Capacitación docente para la enseñanza de portugués como lengua de herencia, 2013. (Perfeccionamiento)

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada - Lengua de Herencia; Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Formación Docente;

Referencias adicionales: Paraguay/Portugués; Medio: Otros.

Institución promotora/financiadora: Centro de Estudios Brasileños - Embajada de Brasil en Asunción

Participación: Docente. Duración: 1 mes. Lugar: CEB. Ciudad: Asunción.

Observaciones: Curso realizado entre los días 08 y 12 de julio de 2013 bajo la coordinación del Profesor Fleide Daniel de Albuquerque y con el apoyo de la Embajda de Brasil en Asunción.

2 Wexell-Machado, L. E. Introducción al texto literario - poema, 2006. (Perfeccionamiento)

Palabras Clave: poesía; Redacción creativa;

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales de Literatura, Redacción;

Referencias adicionales: Brasil/Portugués; Medio: Otros.

Institución promotora/financiadora: Nova Acrópole

Participación: Docente. Duración: 1 mes. Lugar: Sede de Nova Acrópole . Ciudad: Santos.

3 Wexell-Machado, L. E. Redacción Creativa, 2006. (Extensión extracurricular)

Palabras Clave: Redacción creativa;

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales de Literatura, Redacción;

Referencias adicionales: Brasil/Portugués

Institución promotora/financiadora: Nova Acrópole

Participación: Docente. Duración: 1 mes. Lugar: Sede de Nova Acrópole . Ciudad: Salvador.

Producción Bibliográfica

Trabajos en eventos

Trabajos completos en anales de eventos

1 Wexell-Machado, L. E.; Canese, V.; Foreign Languages and Internationalization: Analyzing of the Foreign Language Skills of Graduating Students at a Public University in Paraguay. In: The IAFOR International Conference on Education , 2024 Hawaii The IAFOR International Conference on Education - Hawaii 2024 Official Conference Proceedings. 2024.

Medio: Internet. ISSN/ISBN: 2189--103

Observaciones: <https://doi.org/10.22492/issn.2189-1036.2024.57>

- 2 **Wexell-Machado, L. E. A licenciatura em língua portuguesa do Instituto Superior de Línguas - UNA. In: Consiple 2011 - Congresso Internacional do Português como Língua Estrangeira, 2011 Asunción O português como língua de diálogo e integração na América Latina. 2013.**

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada;

Medio: Internet. ISSN/ISBN: 9788-5784

Palabras Clave: Portugués LE; políticas Lingüísticas;

Observaciones: Revista pública en el 2013, resultado del Congreso Internacional realizado en Asunción en el 2011 por la SIPLE - Sociedad del Portugués como Lengua Extranjera que contó con el apoyo de la Embajada de Brasil en Asunción, de la Universidad Católica e de la Facultad de Filosofía de la Universidad Nacional de Asunción.

- 3 **Wexell-Machado, L. E. A performance da memória: da oralidade à escrita.. In: X Congresso Internacional da Abralic Rio de Janeiro X Congresso Internacional da Abralic. 2006.**

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales de Literatura, Teoría literaria;

Medio: Disquetes.

Palabras Clave: Oralidad; Memoria;

Observaciones: Trabajo presentado en el X Congreso de la Abralic - Asociación Brasileña de Literatura Comparada.

Estudio sobre las relaciones entre oralidad, escrita y memoria y entre la ficción y el hecho histórico.

Resúmenes expandidos en anales de eventos

- 1 **Wexell-Machado, L. E.; REIS, RICIELE; Metodologias y metodos para la creacion de materiales didacticos para la ensenanza de lenguas extranjeras con el uso de las nuevas tecnologias. In: VI Foro de Investigadores, 2017 Asunción Revistas Científica Estudios e Investigaciones. 2017.**

Medio: Internet. ISSN/ISBN: 2523--611

Artículos publicados en revistas científicas

Artículos completos publicados en revistas arbitradas

- 1 **Wexell-Machado, L. E.; Santos, R. O.; (RELEVANTE) A Importância da formação continuada para o uso das novas tecnologias durante a pandemia, REVASF - Revista De Educação Da Universidade Federal Do Vale Do São Francisco, v. 14 f: 33, p. 14-34, 2024.**

Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Formación continuada de docentes;

Medio: Internet. ISSN/ISBN: 2177-8183

Palabras Clave: formación continuada; enseñanza remota; enseñanza básica;

- 2 **Wexell-Machado, L. E. Avaliação de desenho instrucional para o ensino de Português Língua Estrangeira, ÑEMITYRÃ - Revista Multilingüe de Lengua, Sociedad y Educación, v. 5 f: 3, p. 9-19, 2023.**

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada;

Medio: Internet. ISSN/ISBN: 2707-1642

Palabras Clave: teléfono móvil; aprendizaje sin costura; lenguas extranjeras;

- 3 **Wexell-Machado, L. E.; Nuñez Benítez, Carvallo Peña, PJ; Sotomayor Ortellado, RI; Perfil bibliométrico y calidad de fuentes en trabajos de Especializaciones Odontológicas desarrollados en la Universidad Nacional de Concepción defendidas entre el 2015 al 2020, Revista Científica Humanidades, v. 1 f: 1, p. 34-42, 2022.**

Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Fuentes de información;

Medio: Internet. ISSN/ISBN: 0000-0000

Palabras Clave: bibliometría; fuentes de información;

- 4 **Wexell-Machado, L. E. (RELEVANTE) Editorial del Vol. 3, Num. 2, Ñemityrã Revista Multilingüe de Lengua, Educación y Sociedad, v. 3 f: 2, p. 7-9, 2021.**

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Lenguaje y tecnología;

Medio: Internet. ISSN/ISBN: 2707-1642

Palabras Clave: lenguaje y tecnología; decolonialidad;

- 5 **Wexell-Machado, L. E. (RELEVANTE) Mobile Learning: atitude de estudantes universitários na aprendizagem de língua estrangeira com o uso do celular, Brazilian Journal of Development, v. 7 f: 4, p. 34363-34379, 2021.**

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada;

Medio: Internet. ISSN/ISBN: 2525-8761

Palabras Clave: mobile learning; aprendizaje de lenguas;

- 6 **Wexell-Machado, L. E.; Nuñez Benítez; Sotomayor Ortellado, RI; Competencias TIC para investigación en docentes de la FOUNC con la implementación del Programa de Formación a Investigadores 2015-2018, Scientia Oralis Salutem, v. 1 f: 1, p. 58-64, 2020.**

Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Alfabetización Informacional;

Medio: Internet. ISSN/ISBN: 2789-2794

- 7 **Wexell-Machado, L. E.; REIS, RICIELE; O uso de celular por parte de estudantes de português Língua Estrangeira na elaboração de tarefas acadêmicas, Revista Ñemityra, v. 1 f: 1, p. 115-130, 2019.**

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada;

Medio: Internet. ISSN/ISBN: 2707-1642

- 8 Wexell-Machado, L. E.; ALCARAZ; BENITEZ; Relatos de experiências de ex-estudantes de português língua estrangeira: a coconstrução do conhecimento por meio da pesquisa narrativa, EntreLínguas, v. 5 f: 1, p. 39-56, 2019.**
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Didácticas de Lenguas Extranjeras;
Medio: Internet. ISSN/ISBN: 2447-3529
Palabras Clave: português lengua extranjera; investigación narrativa; experiencia;
- 9 Osuna, G.; Wexell-Machado, L. E.; Principais barreiras para a inclusão educativa e ensino de línguas estrangeiras a estudantes com deficiência visual no Paraguai, Revista Estudio de Lenguas - RELEN, v. 2 f: 1, p. 77-95, 2019.**
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación Especial, Educación Inclusiva;
Medio: Internet. ISSN/ISBN: 2618-4222
Palabras Clave: português lengua extranjera; narrativas de aprendizaje; educación inclusiva;
- 10 REIS, RICIELE; Wexell-Machado, L. E.; Enseñanza de português lengua extranjera: análisis de una unidad didáctica, Revista Científica de la UCSA, v. 5 f: 3, p. 3-18, 2018.**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Português como Lengua Extranjera;
Medio: Internet. ISSN/ISBN: 2409-8752
Palabras Clave: portal de profesores de português; material didáctico;
- 11 Wexell-Machado, L. E.; Mattar, João; Aprendizagem Tangencial: Revisão de Literatura sobre os Usos Contemporâneos do Conceito, Revista EducaOnline, v. 11 f: 01, p. 16-36, 2017.**
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Educación y Tecnología;
Medio: Internet. ISSN/ISBN: 1983-2664
Palabras Clave: aprendizaje activa; aprendizaje por la descubierta; aprendizaje tangencial; aprendizaje centrada en el estudiante;
- 12 Wexell-Machado, L. E. (RELEVANTE) Aprendizagem de Português como Língua estrangeira com o Uso do Facebook e Sob a Orientação de Comunidade de Busca do Conhecimento, Revista X, v. 12 f: 2, p. 254-277, 2017.**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Lenguas;
Medio: Internet. ISSN/ISBN: 1980-0614
Palabras Clave: ple; redes sociais; comunidade de aprendizaje; facebook;
- 13 Wexell-Machado, L. E.; REIS, RICIELE; Mejora de la efectividad de los materiales didácticos para la enseñanza de lenguas extranjeras, ACADEMO Revista de investigación en Ciencias Sociales y Humanidades, v. 3 f: 1, p. 1-19, 2016.**
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Didáctica de las lenguas;
Medio: Internet. ISSN/ISBN: 2414-8938
Palabras Clave: learning target; performance assessment; check for understanding;
- 14 Wexell-Machado, L. E. (RELEVANTE) O Uso do desenho de aprendizagem 7Cs e da Plataforma Moodle no ensino do português como língua estrangeira, InterLetras, v. 6 f: 24, p. 1-17, 2016.**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Enseñanza de lengua mediado por la tecnología;
Medio: Internet. ISSN/ISBN: 1807-1597
Observaciones: Este artículo describe el uso del diseño de aprendizaje 7Cs (CONOLE, 2013) en un Ambiente Virtual de Aprendizaje (AVA), en el caso la Plataforma Moodle, para la enseñanza del portugués como lengua extranjera para hispanohablantes, estudiantes de nivel superior de la Universidad Nacional de Asunción, Paraguay, que toman la asignatura de portugués como asignatura curricular electiva en la modalidad presencial. El uso de la Plataforma Moodle ayuda a extender las horas del estudio presencial y a contextualizar a los estudiantes junto a textos auténticos que, por su vez, son utilizados para la elaboración de trabajos prácticos curriculares. El diseño de aprendizaje 7Cs es descrito en sus detalles con la finalidad de mostrar como su aplicación facilita la labor del profesor y aporta mayor claridad en la construcción de las actividades. Metodológicamente se elaboró una investigación con enfoque cualitativo, estudio de caso de carácter descriptivo que mostró que la aplicación del diseño de aprendizaje 7Cs trae nuevas cualidades de valoración al proceso de enseñanza y aprendizaje, principalmente con la propuesta de uso de Recursos Educativos Abiertos (REAs) como esfuerzo de cambios de paradigma en el uso de contenido educativos que pasarían a ser creados o transformados por el propio profesor y sus estudiantes, contextualizando su uso y definiendo los métodos a partir de la propia clase de aula.
- 15 Wexell-Machado, L. E. (RELEVANTE) As ações do Estado brasileiro para a promoção da língua, da literatura e da cultura do Brasil no Paraguai, Vozes dos vales, v. 4, p. 1-25, 2013.**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Políticas lingüísticas;
Medio: Internet. ISSN/ISBN: 2238-6424
Palabras Clave: Leitorado; Licenciatura;
Observaciones: El texto es una retrospectiva panorámica de las acciones del Gobierno de Brasil en la divulgación de la lengua, de la literatura y de cultura de Brasil en el Paraguay en las últimas décadas con la intención de evaluar las acciones actuales en la promoción de la Licenciatura en lengua Portuguesa que se desarrolla en la Universidad Nacional de Asunción.
- 16 Wexell-Machado, L. E. O fantástico em O Mistério de Highmore Hall e Tempo e Destino, os primeiros contos de Guimarães Rosa, Fronteiraz, v. 3 f: 3, p. 1-16, 2009.**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales de Literatura, Fantástico;
Medio: Internet. ISSN/ISBN: 1983-4373

Observaciones: Estudio de los primeros cuentos de Guimarães Rosa, solamente publicados en diarios, bajo la perspectiva del fantástico.

17 Wexell-Machado, L. E. Oralidade e Escrita: a performance da memória, segundo o olhar de Paul Zumthor, Kalíope - PUC-SP, Kalíope - PUC-SP, v. 2 f: 3, p. 103-127, 2006.

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales de Literatura, Teoría literaria;

Medio: Papel. ISSN/ISBN: 1808-6977

Palabras Clave: Memoria; Zumthor; Oralidad;

Observaciones: Investigación sobre los conceptos de movencia y performance de Paul Zumthor y su aplicación en la relación oralidad x escrita.

Artículos resumidos publicados en revistas

1 Wexell-Machado, L. E. A Licenciatura em Língua Portuguesa do Instituto Superior de Línguas - UNA, Consiple 2011, Consiple 2011, p. 11-11, 2011.

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Lingüística;

Medio: Papel. ISSN/ISBN: 2237-3039

Palabras Clave: Política Lingüista;

Observaciones: Resumen de la presentación plenaria realizada en el Congreso de la SIPLE en Asunción - Paraguay.

Libros y capítulos de libros publicados

Libros publicados

1 Wexell-Machado, L. E. Borrar. Este título no borra, está bajo la supervisión del Sr Mario Amarilla, Petrópolis, KB+, Ed. pri, 2016, v. 1, p. 186, ISSN/ISBN: 8581801360

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales de Literatura, Literatura Fantástica;

Medio: Película Video.

ISSN/ISBN: 8581-8013

2 Wexell-Machado, L. E. Vertentes do Fantástico: do Gótico À Álgebra Mágica, Petrópolis, KB+, Ed. 1a , 2013, v. 1, p. 186, ISSN/ISBN: 8581801353

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales de Literatura, Literatura Fantástica;

Medio: Papel.

ISSN/ISBN: 8581-8013

Palabras Clave: Crítica literaria;

Observaciones: Este libro es la conclusión de 4 años de estudio sobre los conceptos de literatura fantástica a lo largo de la historia literaria y es el producto de investigación en las líneas de teoría literaria y literatura comparada.

Su publicación en portugués es el resultado de la primera parte del proyecto que seguirá, en su segunda parte como un proyecto común con la Universidad Nacional del Nordeste Argentino y que tendrá como producto una publicación en castellano enfocada en la realidad hispanoamericana con destaque para la literatura paraguaya.

Todos los proyectos literarios seguirán esa misma disposición de publicaciones alternadas en portugués y castellano con el objetivo de traer más visibilidad al trabajo.

Capítulos de libros publicados

1 Wexell-Machado, L. E. "A Cartomante" um efeito ao estilo de Poe?. In: Machado, L. E. W, Duarte, M. R.(Org.). Machado de Assis: contos para muitas vozes, São Paulo, EDUC - Editora da PUC - São Paulo, Ed. 2nd, 2015, v. 1, p. 241-257, ISSN/ISBN: 978-85-283-047

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Teoría Literaria, Literatura Brasileña;

Medio: Papel.

ISSN/ISBN: 978--85-2

Palabras Clave: machado de assis; a cartomante; teoría literaria;

2 Wexell-Machado, L. E. O mundo do texto e o mundo: literatura e referencialidade.. In: RODRIGUES, J.M.(Org.). Políticas lingüísticas para la integración educativa y cultural en el MERCOSUR: Legislación, Planificación Idiomática y Glotopolítica., Asunción, Ceaduc, 2013, p. 95-117

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Literatura;

Medio: Papel.

Palabras Clave: Referencialidad; Mundos posibles;

3 Wexell-Machado, L. E. Licenciatura em Língua Portuguesa no Paraguai: Avanço ou deslocamento?. In: Maria Ceres Pereira(Org.). Bilingüismo Discurso & Política Linguística, Campo Grande, Editora Life, Ed. pri, 2012, p. 197-211, ISSN/ISBN: 9788562803086

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Políticas lingüísticas;

Medio: Papel.

ISSN/ISBN: 9788-5628

Palabras Clave: Portugués LE; Política Lingüista;

Observaciones: El capítulo Licenciatura em língua portuguesa no Paraguai: avanço ou deslocamento?, desarrollado en el libro Bilingüismo, discurso e política lingüística, hace un breve levantamiento de los acontecimientos relacionados a las políticas lingüísticas brasileñas en el Paraguay, desde el Estado Nuevo, Getulio Vargas, hasta el presente momento y presenta la Licenciatura en Lengua Portuguesa como un nuevo marco en estas relaciones pero cuestiona se este nuevo marco es un avance en el sentido de que las políticas lingüísticas estarían ahora orientadas a los objetivos de desarrollo cultural o se este nuevo marco sería solamente un desplazamiento de los antiguos intereses ideológicos por nuevos intereses económicos.

4 Wexell-Machado, L. E. Traducción y Multiculturalidad. In: José María Rodríguez(Org.). Ciudadanía democrática y

multilingüismo: la construcción de la identidad lingüística y cultural del MERCOSUR, Asunción, Ceaduc, 2012, p. 223-243, ISSN/ISBN: 9789995376543

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Traducción;

Medio: Papel.

ISSN/ISBN: 9789-9953

Observaciones: El artículo hace un levantamiento histórico de algunas teorías de la traducción literaria con especial referencia a los elementos de transferencia cultural de una lengua a otra bajo el concepto de transcreación y traducción cultural.

5 Wexell-Machado, L. E. La cartomántica: ¿Un efecto al estilo de Poe?. In: Luis Eduardo Wexell Machado, Maria Rosa Duarte de Oliveira(Org.). Machado de Assis: cuentos para muchas voces, Asunción, Ceaduc, Ed. 1, 2011, v. 1, p. 213-222, ISSN/ISBN: 9789995376390

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales de Literatura, Teoría literaria;

Medio: Papel.

ISSN/ISBN: 9789-9953

Palabras Clave: Machado de Assis; Poe; La cartomántica;

Observaciones: Estudio de las relaciones entre Poe y Machado de Assis en la construcción del efecto de impacto poético a partir de los elementos elaborados en la Filosofía de la Composición, de Poe, y su posible actualización por Machado de Assis en este cuento.

Libro organizado o edición

1 Wexell-Machado, L. E.; M.R. DUARTE DE OLIVEIRA; Machado de Assis: contos para muitas vozes, São Paulo, Educ - Editora da PUC- São Paulo, Ed. 2nd, 2015, v. 800, p. 335, ISSN/ISBN: 978-85-283-047

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Teoría Literaria, Literatura brasileña;

Medio: Papel.

ISSN/ISBN: 978--85-2

Palabras Clave: machado de assis; teoría literaria;

Observaciones: Publicación hecha en parceria con la Editora de la Universidade de Santa Cruz do Sul - Edunisc.

2 Wexell-Machado, L. E.; M.R. DUARTE DE OLIVEIRA; Machado de Assis: Cuentos para muchas voces, Asunción, Ceaduc, Ed. 1, 2011, v. 500, p. 367, ISSN/ISBN: 9995376390

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales de Literatura, Teoría literaria;

Medio: Papel.

ISSN/ISBN: 9995-3763

Palabras Clave: Análisis literario; Cuentos; Machado de Assis;

Observaciones: Edición bilingüe (castellano-portugués) de cuentos del escritor brasileño Machado de Assis divididos temáticamente e introducidos por análisis literarios hechos por especialistas en su obra.

Evaluaciones

Evaluación de Convocatorias Concursables

2019 - 2019 **9a Convocatoria de Becas Autogestionadas de Maestrías y Doctorados de BECAL (Paraguay)**

Cantidad: Menos de 5.

2017 - 2017 **4a Convocatoria de Becas Autogestionadas de BECAL (Paraguay)**

Cantidad: Menos de 5.

2017 - 2017 **5a Convocatoria de Becas Autogestionadas de Becal (Paraguay)**

Cantidad: De 5 a 20.

Evaluación de Eventos

2023 **30 Jornadas de Jóvenes Investigadores AUGM/UNA (Paraguay)**

Observaciones: Evaluador de mesa de trabajo: Portugués y español como lenguas segundas y extranjeras - PELSE

2011 **III Seminario Internacional de Educación Intercultural Bilingüe y Educación Indígena (Paraguay)**

Observaciones: Participante como Miembro de la Comisión Científica en el Seminario.

Evaluación de Proyectos

2016 - 2017 **Programa Paraguayo para el Desarrollo de la Ciencia y Tecnología - PROCIENCIA - Proyecto PVCT16-18 (Paraguay)**

Cantidad: Menos de 5. Observaciones: Proyecto PVCT16-18

2015 - 2015 **Programa Paraguayo para el Desarrollo de la Ciencia y Tecnología - PROCIENCIA - PVCT-15-293 (Paraguay)**

Cantidad: Menos de 5. Observaciones: PVCT-15-293

Evaluación de Publicaciones

2022 - 2022 **GPU-e Revista de Investigación Educativa**

Cantidad: Menos de 5. Observaciones: Control número 671/24/11/21

2020 - 2024 **Revista Paraguaya de Educación a Distancia REPED**

Cantidad: Menos de 5. Observaciones: Arbitraje de Artículos

2007 - 2009 **Fronteiraz**

Cantidad: Menos de 5. Observaciones: Miembro del cuerpo editorial de la Revista.

Tutorías/Orientaciones/Supervisiones

Concluidas

Tesis de maestra

- 1 Rosebeth Oliveira Santos, - Tutor Único o Principal - Importância da formação continuada para o uso das novas tecnologias durante a pandemia, 2023**

Disertación (Maestría en Ciencias de la Educación) , USC - Postgrado en Ciencias de la Educación - Universidad San Carlos, Paraguay

País: Paraguay / Idioma: Portugués

Palabras Clave: formación del profesorado;

Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, formación del profesorado;

Tesis/Monografías de grado

- 1 Lourdes Gabrielle Osuna Martín, - Tutor Único o Principal - Aprendendo a viver juntos: um estudo exploratório inicial do ensino-aprendizagem de línguas estrangeiras a alunos/as com deficiência visual incluídos em contextos educativos paraguaios., 2016**

Tesis/Monografía de grado (Licenciatura en Lengua Portuguesa) , FF UNA - Facultad de Filosofía, Paraguay

País: Paraguay / Idioma: Portugués

Palabras Clave: deficiencia visual; ple; enseñanza de lenguas; discapacidad;

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada;

Observaciones: Licenciatura en Lengua Portuguesa del Instituto Superior de Lenguas de la Facultad de Filosofía - Universidad Nacional de Asunción.

- 2 Lilian Isabelle Alcaraz de Vera, - Tutor Único o Principal - Percepção do processo de ensino-aprendizagem por parte de estudantes de português como língua estrangeira: a coconstrução do conhecimento por meio de narrativas de aprendizagem., 2016**

Tesis/Monografía de grado (Licenciatura en Lengua Portuguesa) , FF UNA - Facultad de Filosofía, Paraguay

País: Paraguay /

Palabras Clave: ple; narrativas de aprendizaje; percepción;

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lenguajes Específicos, Portugués Lengua Extranjera;

Observaciones: Desarrollo de la investigación co-producción con Irma Concepción Benítez

En Marcha

Tesis de maestra

- 1 Diana Suter Araujo, - Tutor Único o Principal - Barreiras das ações de Políticas Públicas na Escola do Campo Santa Maria Município de Maraã-AM, suas consequências no ensino aprendizagem., 2022**

Disertación (Maestría en Ciencias de la Educación) , USC - Postgrado en Ciencias de la Educación - Universidad San Carlos, Paraguay

País: Paraguay / Idioma: Portugués

Palabras Clave: políticas educacionales;

Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, ;

- 2 Verinalda Correa de Freitas, - Tutor Único o Principal - Letramento literário e mídias sociais - as possibilidades do podcast como ferramenta midiática na formação do aluno leitor no centro de ensino em período integral visconde de Mauá, 2022**

Disertación (Maestría en Ciencias de la Educación) , USC - Postgrado en Ciencias de la Educación - Universidad San Carlos, Paraguay

País: Paraguay / Idioma: Portugués

Palabras Clave: medios digitales; literacidad;

Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Literacidad y medios digitales;

Otras Referencias

Premiaciones

- 1 2022 Reconocimiento (nacional), Facultad de Filosofía - UNA**

Por empeño y gestión misional que resultó en la acreditación de la carrera de Lengua Portuguesa, del Instituto Superior de Lenguas, de la Facultad de Filosofía UNA.

- 2 2019 Reconocimiento (internacional), Fundação Universidade Federal de São Carlos**

Reconocimiento por la participación en las XXVII Jornadas de jóvenes investigadores de la AUGM

- 3 2012 Reconocimiento (nacional), Universidad Nacional de Asunción - Facultad de Filosofía**

Reconocimientos por haber cumplido con el 100% de asistencia a clases, durante el año lectivo de 2012 en la Carrera de Licenciatura en Lengua Portuguesa en las cátedras de:

Fundamentos de Estudios Literarios;

Fundamentos de Estudios Traductológicos;

Taller de Investigación Científica I

- 4 2011 Personalidad Destacada (nacional), Centro de Estudios Brasileños**

Premio de destaque por la actuación en la creación y desarrollo de la primera Licenciatura en Lengua Portuguesa en Paraguay - Instituto Superior de Lengua - Facultad de Filosofía - Universidad Nacional de Asunción.

5 2011 Programa Nacional de Incentivo a los Investigadores (PRONII) (nacional), Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología - Investigador Activo Nivel I

6 2011 Reconocimiento (nacional), Universidad Nacional de Asunción - Facultad de Filosofía

Reconocimiento por haber cumplido con el 100% de asistencia a clases, durante en año lectivo de 2011 en la carrera de portugués en la cátedra de Fundamentos de Estudios Literarios.

Presentaciones en eventos

1 Encuentro - Perspectivas Éticas sobre a Inteligência Artificial na Formação de Professores, 2024, Paraguay

Nombre: IV Semana de la Lengua Portuguesa. Tipo de Participación: Panelista

Nombre de la institución promotora: Instituto Superior de Lenguas

Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Formación Docente;

2 Congreso - Moderador de la presentación del profesor Joao Mattar presidente de ABED, 2024, Paraguay

Nombre: Congreso Nacional de Formación Docente. Tipo de Participación: Moderador

Nombre de la institución promotora: Dirección General Académica-Rectorado-Universidad Nacional de Asunción

Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Formación docente;

3 Seminario - Coloquio Gestión Universitaria y Simposio de Investigación Científica en la Educación, 2024, Paraguay

Nombre: XXIII Coloquio Nacional de Gestión Universitaria - Simposio Internacional de Investigación Científica en la Educación. Tipo de Participación: Expositor oral

Nombre de la institución promotora: Universidad Tecnológica Intercontinental

Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Formación docente;

4 Congreso - Pensamiento crítico y formación docente, 2024, Paraguay

Nombre: Congreso Nacional de Formación Docente - Aula Pyahu. Tipo de Participación: Expositor oral

Nombre de la institución promotora: Dirección General Académica-Rectorado-Universidad Nacional de Asunción

Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Formación docente;

5 Encuentro - Presentación oral del trabajo "Lenguas extranjeras e internacionalización: análisis del conocimiento de lenguas extranjeras por parte de estudiantes de la educación superior", 2023, Paraguay

Nombre: VIII Encuentro de Investigadores. Tipo de Participación: Expositor oral

Nombre de la institución promotora: Sociedad Científica del Paraguay

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada;

6 Encuentro - Presentación de poster "Internacionalización y movilidad virtual en la enseñanza de lenguas extranjeras: la experiencia del Instituto Superior de Lenguas", 2023, Paraguay

Nombre: VIII Encuentro de investigadores. Tipo de Participación: Poster

Nombre de la institución promotora: Sociedad Científica del Paraguay

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada;

7 Congreso - ;oderador de "Aspectos Lingüísticos do Ensino de Português a Falantes de Espanhol", 2023, Paraguay

Nombre: IV Congreso Paraguayo de Lingüística Aplicada. Tipo de Participación: Moderador

Nombre de la institución promotora: Instituto Superior de Lenguas

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada;

8 Congreso - Moderador de la "Importancia del conocimiento de los géneros académicos en los cursos de inglés con propósitos específicos en la Universidad", 2023, Paraguay

Nombre: IV Congreso Paraguayo de Lingüística Aplicada. Tipo de Participación: Moderador

Nombre de la institución promotora: Instituto Superior de Lenguas

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada;

9 Otra - Conferencias, 2022, Paraguay

Nombre: Ciclo de Conferencias en conmemoración del Bicentenario de la Independencia del Brasil. Tipo de Participación: Moderador

Nombre de la institución promotora: Facultad de Filosofía

10 Congreso - Moderador de Ecología de lenguas y saberes en la producción académica latinoamericana: tensiones entre lenguas globales y locales, 2022, Paraguay

Nombre: III Congreso Paraguayo de Lingüística Aplicada. Tipo de Participación: Moderador

Nombre de la institución promotora: Instituto Superior de Lenguas

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada;

11 Congreso - Panelistas "Materiales didácticos digitales para la enseñanza de portugués lengua extranjera: de la periferia al centro del aula", 2022, Paraguay

Nombre: III Congreso Paraguayo de Lingüística Aplicada. Tipo de Participación: Panelista

Nombre de la institución promotora: Instituto Superior de Lenguas

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada;

12 Congreso - Panelista "O pensamento crítico para as práticas profissionais de professores de PLE em pré-serviço", 2022, Paraguay

Nombre: III Congreso Paraguayo de Lingüística Aplicada. Tipo de Participación: Panelista

Nombre de la institución promotora: Instituto Superior de Lenguas

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada;

13 Encuentro - Moderador en la II Semana de la Lengua Portuguesa, actividad formativa y académica llevada a cabo en la modalidad virtual el 4 y 5 de mayo de 2022, 2022, Paraguay

Nombre: II Semana de la Lengua Portuguesa. Tipo de Participación: Moderador

- Nombre de la institución promotora: Instituto Superior de Lenguas
 Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada;
- 14 Congreso - Panelista "Materiales didácticos digitales para la enseñanza de portugués lengua extranjera", 2022, Brasil**
 Nombre: 13 Congresso Brasileiro de Linguística Aplicada. Tipo de Participación: Panelista
 Nombre de la institución promotora: Associação de Linguística Aplicada do Brasil
 Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada;
- 15 Encuentro - Colóquio Pelse 2021, 2021, Brasil**
 Nombre: Colóquio Pelse 2021 - Reflexões e Rumos. Tipo de Participación: Conferencista Invitado
 Nombre de la institución promotora: Universidade de São Paulo
 Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Portugués Lengua Extranjera;
- 16 Encuentro - Encuentro de profesores de portugués lengua extranjera - América Latina y Caribe, 2021, Brasil**
 Nombre: I EnPPLE. Tipo de Participación: Conferencista Invitado
 Nombre de la institución promotora: Associação Mineira de Professores de Português como Língua Estrangeira
 Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Portugués Lengua Extranjera;
- 17 Congreso - Panel: A Pesquisa em LA no Brasil: Multimodalidade, Linguagem e tecnologia, Gramáticas de resistência. realizado el 10, 11, 12 de noviembre del 2021, en la Ciudad de Asunción, 2021, Paraguay**
 Nombre: II Congreso Paraguayo de Linguística Aplicada. Tipo de Participación: Moderador
 Nombre de la institución promotora: Instituto Superior de Lenguas
- 18 Simposio - I Jornada Virtual da AMPPLIE, 2020, Brasil**
 Nombre: Das gerais para p Mundo: compartilhando práxis em PLA. Tipo de Participación: Conferencista Invitado
 Nombre de la institución promotora: Associação Mineira de Professores de Português como Língua Estrangeira
 Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Portugués lengua extranjera;
- 19 Simposio - Materiais didáticos responsivos à tela do celular para a aprendizagem de PLE, 2020, Brasil**
 Nombre: SIMPÓSIO SIPLE 2020. Tipo de Participación: Expositor oral
 Nombre de la institución promotora: Siple - Sociedade Internacional de Português Língua Estrangeira
 Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Portugués Lengua Extranjera;
- 20 Encuentro - Encuentro de Investigadores, 2019, Paraguay**
 Nombre: IV Encuentro de Investigadores. Tipo de Participación: Expositor oral - Información Adicional: Presentación del informe parcial del proyecto 14 INV 355.
 Nombre de la institución promotora: Sociedad Científica del Paraguay
- 21 Congreso - IV Congresso de Português Língua Internacional, 2019, Brasil**
 Nombre: XIV En contro de português língua estrangeira do Rio de Janeiro e IV Congresso de Português Língua Internacional. Tipo de Participación: Expositor oral
 Nombre de la institución promotora: Universidade Estadual do Rio de Janeiro
 Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Portugués Lengua Extranjera;
- 22 Encuentro - Conversatorio sobre la Escritura Científica, 2018, Paraguay**
 Nombre: Escritura Científica. Tipo de Participación: Conferencista Invitado
 Nombre de la institución promotora: Facultad de Odontología-Universidad Nacional de Concepción
 Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Metodología Científica;
- 23 Congreso - Cielin 2017, 2017, Brasil**
 Nombre: I Conferência Internacional de Estudos da Linguagem. Tipo de Participación: Expositor oral
 Nombre de la institución promotora: Fundação Universidade de Brasília
 Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lenguajes Específicos, Portugués Lengua Extranjera;
- 24 Encuentro - II Encuentro de Investigadores, 2017, Paraguay**
 Nombre: II Encuentro de Investigadores: Construyendo el Conocimiento Científico en el Paraguay. Tipo de Participación: Poster
 Nombre de la institución promotora: Sociedad Científica del Paraguay
 Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lenguajes Específicos, Portugués Lengua Extranjera;
- 25 Otra - VI Foro de Investigadores, 2017, Paraguay**
 Nombre: VI Foro de Investigadores, innovación, ciencia y tecnología: presente y futuro de la educación. Tipo de Participación: Expositor oral
 Nombre de la institución promotora: Universidad Iberoamericana
 Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lenguajes Específicos, Lingüística Aplicada;
- 26 Seminario - Presentación de Proyecto de Enseñanza, 2016, Brasil**
 Nombre: Seminario Presencial del Curso de Especialización en Enseñanza de Lenguas Mediada por Computadora. Tipo de Participación: Expositor oral - Información Adicional: Proyecto de enseñanza y desarrollo de Manual del Profesor para la enseñanza de lenguas en clases presenciales con el apoyo de la plataforma Moodle y con el diseño instruccional 7Cs.
 Nombre de la institución promotora: Universidad Federal de Minas Gerais
 Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lenguajes Específicos, Enseñanza de Lenguas Mediada por Computadora;
- 27 Otra - Evento de Lanzamiento de la Universidad Autónoma de Paraguay Virtual, 2015, Paraguay**
 Nombre: Lanzamiento de UAP Virtual. Tipo de Participación: Conferencista Invitado

- Nombre de la institución promotora: Universidad Autónoma de Paraguay
- 28 Congreso - Primer Congreso Internacional de Investigación en Ciencias Sociales y Humanidades, 2012, Paraguay**
Nombre: Primer Congreso Internacional de Investigación Científica. Tipo de Participación: Expositor oral - Información Adicional: Ponencia denominada Traducción y Multiculturalidad.
Nombre de la institución promotora: Facultad de Filosofía - UNA
Palabras Clave: Traducción; Traducción Cultural;
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Traducción;
- 29 Congreso - Primer Congreso Internacional de Investigación en Ciencias Sociales y Humanidades, 2012, Paraguay**
Nombre: Primer Congreso Internacional de Investigación. Tipo de Participación: Expositor oral - Información Adicional: Ponencia denominada Literatura y performance: Escritura, Oralidad e Historia.
Palabras Clave: Literatura; Performance; Literatura y oralidad; Literatura e historia;
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Teoría Literaria, Literatura y performance;
- 30 Seminario - II Seminario de Bilingüismo, Discurso e Política Lingüística, 2011, Brasil**
Nombre: II Seminário de Bilingüismo, Discurso e Política Lingüística. Tipo de Participación: Conferencista Invitado - Información Adicional: Presentación y relato de experiencias en la implantación de la Carrera de Portugués en el Instituto Superior de Lenguas de la Facultad de Filosofía de la Universidad Nacional de Asunción.
Nombre de la institución promotora: Universidade Federal da Grande Dourados
Palabras Clave: Portugués LE; Lectorado;
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lenguajes Específicos, Portugués Lengua Extranjera;
- 31 Seminario - III Seminario Internacional de Educación Intercultural Bilingüe y Educación Indígena, 2011, Paraguay**
Nombre: III Seminario Internacional de Educación Intercultural Bilingüe y Educación Indígena. Tipo de Participación: Expositor oral - Información Adicional: Presentación titulada "La poética del Traducir: entre el ritmo y el sentido".
Nombre de la institución promotora: Universidad Católica Nuestra Señora de Asunción - Unicef - Embaxada de Brasil
Palabras Clave: Traducción; Poética del traducir;
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Traducción;
- 32 Seminario - III Seminario Internacional de Educación Intercultural Bilingüe y Educación Indígena, 2011, Paraguay**
Nombre: III Seminario Internacional de Educación Intercultural Bilingüe y Educación Indígena. Tipo de Participación: Moderador - Información Adicional: Moderador de la mesa de presentación de la Licenciatura de Lengua Portuguesa del Instituto Superior de Lenguas de la Facultad de Filosofía de la Universidad Nacional de Asunción con la presencia de la Decana de la Facultad de Filosofía e de la Directora del Instituto Superior de Lenguas.
Nombre de la institución promotora: Universidad Católica Nuestra Señora de Asunción - Unicef - Embaxada de Brasil
Palabras Clave: Portugués LE;
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada;
- 33 Congreso - Consiple 2011, 2011, Paraguay**
Nombre: Consiple 2011 - O português como língua de diálogo e integração na América Latina. Tipo de Participación: Expositor oral - Información Adicional:
Nombre de la institución promotora: Siple - Sociedade Internacional de Português Língua Estrangeira
Palabras Clave: Política Lingüista;
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada;
- 34 Congreso - X Congresso Internacional da Abralic, 2006, Brasil**
Nombre: Lugares dos Discursos. Tipo de Participación: Expositor oral - Información Adicional: Presentación de mi trabajo A performance da memória: da oralidade à escrita.
Nombre de la institución promotora: Associação Brasileira de Literatura Comparada
Palabras Clave: Oralidad; Memoria;
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales de Literatura, Teoría literaria;

Jurado/Integrante

Disertaciones

- 1 Wexell-Machado, L. E.; Benitez, C.; Participación en comités de Joice Barreto dos Santos Almeida. Tesis de Maestría A contribuição do letramento na participação social dos alunos da EJA no Município de Crisópolis - BA, 2022, Paraguay/Portugués**
Disertación (Maestría en Ciencias de la Educación), USC - Postgrado en Ciencias de la Educación - Universidad San Carlos
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación Especial, Educación de Adultos;
- 2 Wexell-Machado, L. E.; Benitez, C.; Aranda, M.; Participación en comités de Railda Brito de Aquino. Tesis de Maestría Afetividade na relação professor/estudante: Implicações no processo de ensino-aprendizagem em matemática, 2022, Paraguay/Portugués**
Disertación (Maestría en Ciencias de la Educación), USC - Postgrado en Ciencias de la Educación - Universidad San Carlos
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Afetividad en el proceso de aprendizaje;
- 3 Wexell-Machado, L. E.; Benitez, C.; Aranda, M.; Participación en comités de Andressa Costa de Lima Moura. Tesis de Maestría Avaliação externa - Prêmio Escola de Valor: um estudo de caso da Escola Estadual Eduardo Ribeiro - Tefé / AM, 2022, Paraguay/Portugués**
Disertación (Maestría en Ciencias de la Educación), USC - Postgrado en Ciencias de la Educación - Universidad San Carlos

Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Avaliação externa;

- 4 **Wexell-Machado, L. E.; Benitez, C.; Aranda, M.; Participación en comités de Márcia Rosa de Jesus Silva. Tesis de Maestría Dificuldade no processo de ensino e aprendizagem na educação de jovens e adultos - EJA: Um estudo de caso na rede municipal de Simões Filho - Bahia, 2021, Paraguay/Portugués**

Disertación (Maestría en Ciencias de la Educación), USC - Postgrado en Ciencias de la Educación - Universidad San Carlos

Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación Especial, Educación de Edultos;

- 5 **Wexell-Machado, L. E.; Benitez, C.; Aranda, M.; Participación en comités de Kátilla Priscila de Jesus Silva. Tesis de Maestría Relação do trabalho infantil e evasão escolar: um estudo sobre o impacto nos resultados escolares no ensino fundamental II, 2021, Paraguay/Portugués**

Disertación (Maestría en Ciencias de la Educación), USC - Postgrado en Ciencias de la Educación - Universidad San Carlos

Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Educação infantil;

- 6 **Wexell-Machado, L. E.; Benitez, C.; Aranda, M.; Participación en comités de Thereza Dávila Maria Fernandez de Souza. Tesis de Maestría Análise da formação dos professores de alunos com deficiência na Escola Estadual Corinto Borges Façanha no município de Tefé - Amazonas, 2021, Paraguay/Portugués**

Disertación (Maestría en Ciencias de la Educación), USC - Postgrado en Ciencias de la Educación - Universidad San Carlos

Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Formación del profesorado;

- 7 **Wexell-Machado, L. E.; Benitez, C.; Aranda, M.; Participación en comités de Washington Nascimento Pereira. Tesis de Maestría O canto coral como ferramenta de desenvolvimento integral na educação infantil na creche Maria José Limoeiro cidade de Dias D'ávila - Bahia, 2021, Paraguay/Portugués**

Disertación (Maestría en Ciencias de la Educación), USC - Postgrado en Ciencias de la Educación - Universidad San Carlos

Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación Especial, Pre-escola;

- 8 **Wexell-Machado, L. E.; Benitez, C.; Aranda, M.; Participación en comités de Sonivalda Maria de Jesus. Tesis de Maestría Filosofia na terceira idade pela lei do afeto na versão dos filósofos antigos e contemporâneos: um estudo de caso referente à disciplina "Arte da Vida", 2021, Paraguay/Portugués**

Disertación (Maestría en Ciencias de la Educación), USC - Postgrado en Ciencias de la Educación - Universidad San Carlos

Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Educación de adultos;

- 9 **Wexell-Machado, L. E. Participación en comités de Pedro Albeirice da Rocha. Tesis de Maestría La traducción Argentina de Meu Pé de Laranja Lima, Bajo el enfoque de los estudios descriptivos de Traducción, 2014, Paraguay/Español**

Disertación (Maestría en Lingüística Española), UAA - Universidad Autónoma de Asunción

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Traducción;

Otros tipos

- 1 **Wexell-Machado, L. E.; REIS, RICIELE; Participación en comités de Erica Daniele Pegoraro / Vanessa ERLizabeth Varela Cabrera. Tesis/Monografía de grado O uso do dicionário bilingue para o ensino/aprendizagem do português como língua estrangeira em instituições de Assunção, 2019, Paraguay/Portugués**

Otra participación (Licenciatura en Lengua Portuguesa), FF UNA - Facultad de Filosofía

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada;

Obs: Licenciatura en Lengua Portuguesa del Instituto Superior de Lenguas de la Facultad de Filosofía de la Universidad Nacional de Asunción.

- 2 **Wexell-Machado, L. E.; REIS, RICIELE; Participación en comités de Selma Aparecida Fontes Maldonado. Tesis/Monografía de grado O "r" retroflexo: pesquisa exploratória sobre os estudos do segmento no Brasil e sua correspondência na fala de hispano-falantes em Assunção, Paraguai, 2019, Paraguay/Portugués**

Otra participación (Licenciatura en Lengua Portuguesa), FF UNA - Facultad de Filosofía

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada;

Iniciación Científica

- 1 **Wexell-Machado, L. E. Participación en comités de Estudiantes de la Facultad. Iniciación científica 1er Concurso de Proyecto de Investigación, 2018, Paraguay/Español**

Iniciación científica (Iniciación Científica), FOUNC - Facultad de Odontología-Universidad Nacional de Concepción

Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Metodología Científica;

Información adicional:

El período de la pandemia ha sido muy intenso y demandante en lo que se refiere a los ajustes en los métodos de enseñanza y utilización de materiales didácticos. Por suerte ya contaba con una serie de materiales didácticos digitales, desarrollando en el Proyecto 14 INV 355 que sirvieron de base para todo el proceso de restructuración de materiales y actividades a distancia. Aun así, la intensidad de los procesos de capacitación y creación de nuevos recursos, asociados al proceso de restricción social, afectaron la productividad y el tiempo disponible para la investigación.

En la víspera de la eclosión de la pandemia, fue posible finalizar en proyecto de investigación 14 INV 355, auspiciado por el CONACYT y hacer la entrega de su informe final, así como también finalizar el Doctorado justo al inicio del 2020, pero las publicaciones se concentraron en el 2019 y 2021, ya que 2020 fue un año muy atípico. Ahora, en 2022, ya hay una nueva retomada con nuevos proyectos de investigación y la participación en un grupo de investigación en mi área de trabajo e investigación, lo que promete ser bastante auspicioso para los próximos años.

Indicadores

Producción Técnica 35

Organización de eventos	11
Congreso	8
Otro	3
Edición o revisión	6
Revista	5
Libro	1
Otra producción técnica	3
Otra producción técnica	3
Desarrollo de material didáctico o de instrucción	4
Desarrollo de material didáctico o de instrucción	4
Informes de investigación	1
Informes de investigación	1
Trabajos técnicos	7
Elaboración de proyecto	4
Otra	3
Cursos de corta duración dictados	3
Perfeccionamiento	2
Extensión extracurricular	1

Producción Bibliográfica 31

Trabajos en eventos	4
Completo	3
Resumen expandido	1
Artículos publicados en revistas científicas	18
Completo en revistas arbitradas	17
Completo en revistas NO arbitradas	0
Resumen	1
Libros y capítulos de libros publicados	9
Libro publicado	2
Libro compilado	2
Capítulo de libro publicado	5

Tutorías 5

Concluidas	3
Tesis de maestría	1
Tesis/Monografía de grado	2
En Marcha	2

Tesis de maestría	2
Evaluaciones	10
Convocatorias Concursables	3
Eventos	2
Proyectos	2
Publicaciones/Periódicos	3
Otras Referencias	52
Otros datos Relevantes	6
Presentaciones en eventos	34
Jurado/Integrante	12